
(DE) Bedienungsanleitung

Sprossenleiter, Art. Nr. SIWITEC_15791



Vor der Benutzung der Sprossenleiter muss diese
Gebrauchsanleitung gelesen werden.

Grundlegende Sicherheitskennzeichnung und Gebrauchsanleitungen für Sprossenleitern.



Anleitung lesen.



Seitliches Wegsteigen von der Leiter ist unzulässig.



Mit dem Gesicht zur Leiter/Stufenleiter aufsteigen oder absteigen.



Maximale Belastung.



Nur eine Person auf jedem besteigbaren Schenkel der Leiter/Sprossenleiter.



Vor der Benutzung auf vollständige Öffnung der Stehleiter achten.



Richtiger Aufstellwinkel.



Sichtprüfung der Leiter vor der Benutzung.



Maximale Anzahl der Benutzer auf der Leiter.



Achtung! Fall von der Leiter.



Leiter nicht als Überbrückung verwenden.



Oberes/unteres Leiterende sichern.



Die Leiter nicht auf einem unebenen oder instabilen Untergrund benutzen.



Nicht auf dem oberen Auftritt stehen.



Die Leiter nicht gegen ungeeignete Oberflächen lehnen.



Seitliches Hinauslehnen vermeiden.



Leiterfüße überprüfen.



Auf Einrasten der Spreizsicherungen achten.



Verunreinigungen auf dem Boden ausschließen.



Beim Transport der Leiter auf Gefährdung durch Stromleitungen achten.



Leiter in richtiger Aufstellrichtung benutzen.



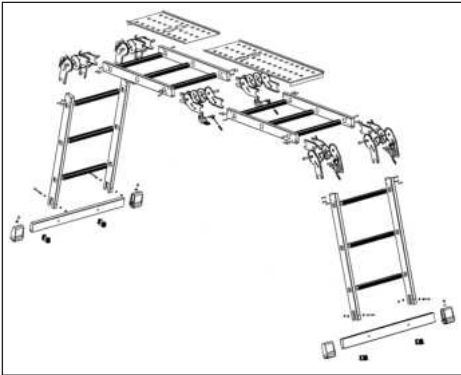
Leitern für den Zugang zu einer größeren Höhe müssen mindestens 1 m über den Anlegepunkt hinaus ausgeschoben und bei Bedarf gesichert werden.



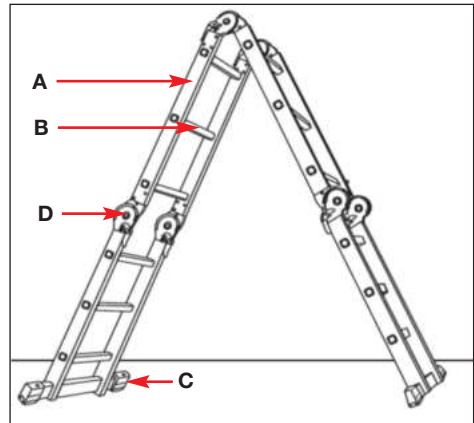
**Höchst-
mögliche
Nutzlast:
150 kg.**

Leiter in richtiger Aufstellrichtung benutzen

EINLEITUNG



Diese Mehrgelenkleiter ist eine Vielweckleiter, die auf unterschiedliche Positionen und Höhen justiert werden kann und aufgrund der zahlreichen Scharniere und Verriegelungen vielfach verstellbar ist. Diese universelle Vielweckleiter ist ideal für den Gebrauch im Haus oder in der Werkstatt und auch für Fachleute nützlich.

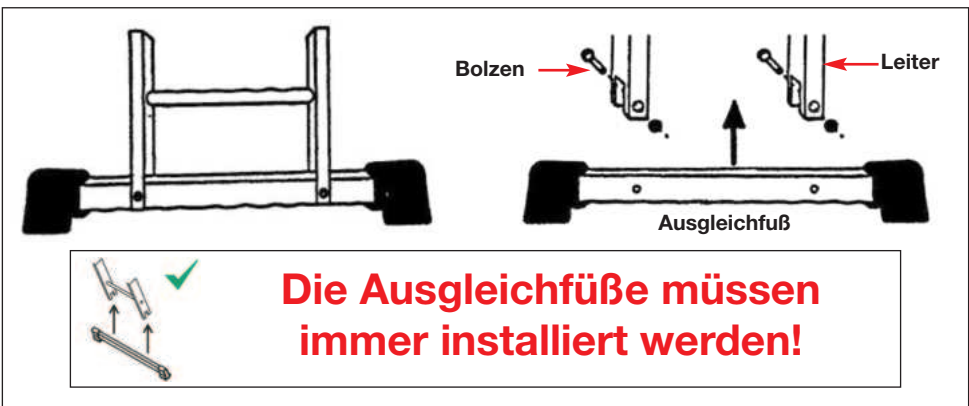


Teile der Mehrgelenkleiter:

- A; Auftritt
- B; Sprossen
- C; Ausgleichfüße
- D; Scharniere/Verriegelungen

Zusammenbau der Ausgleichfüße

1. Bauen Sie die Ausgleichfüße in den Einschnitt des Holms ein.
2. Führen Sie den Bolzen durch die Holme und die Ausgleichfüße. Befestigen Sie die Muttern und ziehen Sie sie fest an.

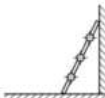
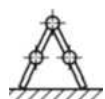
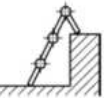


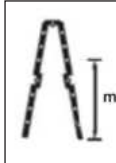
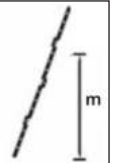
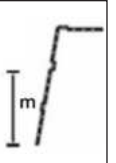
Betrieb

Jedes Scharnier kann in zwei unterschiedlichen Positionen verriegelt werden. Wenn die Vielzweckleiter komplett zusammengeklappt aus der Aufbewahrung kommt, sind die Verriegelungen in der entriegelten Position. In diesem Fall können Sie direkt zu Schritt 2 übergehen. Um den gewünschten Winkel bzw. die gewünschte Position einzustellen, gehen Sie folgendermaßen vor:

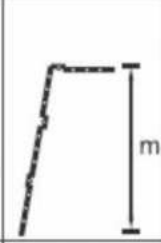
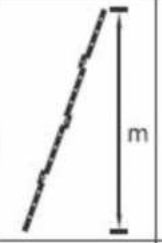
1. Um die Scharniere zu entriegeln, ziehen Sie den Hebel an jedem Scharnier hoch bis die Verriegelung in der entriegelten Position ist.
2. Entriegeln Sie die Scharniere und stellen Sie die Vielzweckleiter auf einen 180° Winkel ein, um diese als Anlegeleiter zu benutzen.
3. Die Scharniere verriegeln sich automatisch, wenn die Position erreicht wird.
4. Um die Vielzweckleiter zu schließen oder um die Position zu ändern, wiederholen Sie die Schritte 1 und 2.

Positionen

	Verwendung als einfache Anlegeleiter
	Verwendung als Stehleiter
	Zusammengeklappter Zustand
	Verwendung als abgewinkelte Anlegeleiter
	Verwendung als „Plattform“
	Verwendung zum Höhenausgleich

	Max. Standhöhe: ca. 995 mm. Nicht auf den obersten zwei Sprossen einer Stehleiter stehen.
	Max. Standhöhe: ca. 2300 mm. Nicht auf den obersten drei Sprossen einer Anlegeleiter stehen.
	Max. Standhöhe: ca. 1520 mm. Nicht auf den obersten drei Sprossen bei Nutzung als Wand-Abstand stehen.

Leiter-Maße und Gewicht

					
0,92 m	0,94 m	1,65 m	2,35 m	3,39 m	14 kg

Beruflicher Gebrauch



1. Prüfung vor Benutzung der Leiter



a) Sind Sie gesundheitlich in der Lage, die Leiter zu benutzen? Bestimmte gesundheitliche Gegebenheiten, Medikamenteneinnahme, Alkohol- oder Drogenmissbrauch können bei der Benutzung der Leiter zu einer Gefährdung der Sicherheit führen;



b) Beim Transport von Leitern auf Dachträgern oder in einem Lastkraftwagen sicherstellen, dass sie zur Verhinderung von Schäden auf weiches Material gelegt werden;

c) Prüfen der Leiter nach der Lieferung und vor der ersten Benutzung, um den Zustand und die Funktion aller Teile festzustellen;

d) Sichtprüfung der Leiter zu Beginn jedes Arbeitstages, an dem die Leiter benutzt werden muss;

e) Für gewerbliche Benutzer ist eine regelmäßige Überprüfung erforderlich;

f) Sicherstellen, dass die Leiter für den jeweiligen Einsatz geeignet ist;

g) Keine beschädigte Leiter benutzen;

h) Die verunreinigten Leiter nicht benutzen, z. B. mit nassen Farbe, Schmutz, Öl oder Schnee;

i) Im Rahmen einer fachgerechten Benutzung muss eine Risikobewertung unter Berücksichtigung der Rechtsvorschriften im Land der Benutzung durchgeführt werden.

j) Die Konstruktion der Leiter nicht verändern.

2. In Stellung bringen und Aufstellen der Leiter



a) Die Leiter muss in der richtigen Aufstellposition aufgestellt werden, z. B. richtiger Aufstellwinkel für Anlegeleitern (Neigungswinkel 65-75°, ca. 1:4), Sprossen oder Auftritte waagrecht und vollständiges Öffnen einer Stehleiter;



b) Anlegeleitern mit Stufen müssen so verwendet werden, dass die Stufen sich in horizontaler Lage befinden.

c) Sperreinrichtungen, sofern angebracht, müssen vor der Benutzung vollständig gesichert werden;

d) Die Leiter muss auf einem ebenen, waagrecht und unbeweglichen Untergrund stehen;

e) Eine Anlegeleiter muss gegen eine ebene, feste Fläche gelehnt und vor der Benutzung gesichert werden, z. B. durch eine Befestigung oder Verwendung einer geeigneten Einrichtung zur Sicherstellung der Standfestigkeit;

f) Die Leiter darf niemals von oben her in eine neue Stellung gebracht werden;

g) Wenn die Leiter in Stellung gebracht wird, ist auf das Risiko einer Kollision zu achten, z.B. mit Fußgängern, Fahrzeugen oder Türen; Türen (jedoch nicht Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich verriegeln, falls möglich.



h) Alle durch elektrische Betriebsmittel im Arbeitsbereich auftretenden Gefährdungen feststellen, z. B. durch Hochspannungs-Freileitungen oder andere freiliegende elektrische Betriebsmittel;

i) Die Leiter muss auf ihre Füße gestellt werden, nicht auf die Sprossen bzw. Auftritte;

j) Leitern dürfen nicht auf rutschige Flächen gestellt werden (z. B. Eis, blanken Flächen oder deutlich verunreinigte feste Flächen), sofern nicht durch zusätzliche Maßnahmen verhindert wird, dass die Leiter rutscht oder dass die verunreinigten Stellen ausreichend sauber sind.

k) Die Leiter darf niemals von oben her bewegt werden.

3. Benutzung der Leiter

a) Die für die jeweilige Bauart der Leiter höchste zulässige Belastbarkeit nicht überschreiten;

b) Nicht zu weit hinauslehnen; Benutzer sollten ihre Gürtelschnalle (den Nabel) zwischen den Holmen halten und mit beiden Füßen auf derselben Stufe/Sprossen stehen;

c) Nicht ohne zusätzliche Sicherung in größerer Höhe von einer Anlegeleiter wegsteigen, z. B. Befestigung oder Verwendung einer geeigneten Vorrichtung zur Sicherung der Standsicherheit;

d) Stehleitern nicht zum Aufsteigen auf eine andere Ebene benutzen;



e) Die obersten drei Sprossen einer Anlegeleiter nicht als Standfläche benutzen;



f) Die obersten zwei Stufen/Sprossen einer Stehleiter ohne Plattform und Haltevorrichtung für Hand/Knie nicht als Standfläche benutzen;



g) Die obersten vier Stufen/Sprossen einer Stehleiter mit aufgesetzter Schiebeleiter nicht als Standfläche benutzen;

h) Leitern sollten nur für leichte Arbeiten von kurzer Dauer benutzt werden;

i) Für unvermeidbare Arbeiten unter elektrischer Spannung nichtleitende Leitern benutzen;

j) Die Leiter nicht im Freien bei ungünstigen Wetterbedingungen, z. B. starkem Wind benutzen;

k) Vorsichtsmaßnahmen treffen, damit keine Kinder auf der Leiter spielen;

l) Türen (jedoch nicht Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich möglichst verriegeln;



m) Nur aufsteigen oder absteigen, wenn der Blick auf die Leiter gerichtet ist;



n) Beim Aufsteigen und Absteigen an der Leiter gut festhalten. Halten Sie sich während dem Arbeiten auf einer Leiter immer gut fest oder ergreifen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen, falls dies nicht möglich ist;



o) Die Leiter nicht als Überbrückung benutzen;



p) Tragen Sie beim Aufsteigen auf eine Leiter niemals ungeeignete Schuhe;

q) Übermäßige seitliche Belastungen vermeiden, z. B. beim Bohren im Mauerwerk oder Beton;

r) Nicht zu lange ohne regelmäßige Unterbrechungen auf der Leiter bleiben (Müdigkeit ist eine Gefahr);

s) Anlegeleitern für den Zugang zu einer größeren Höhe sollten mindestens 1 m über den Anlagepunkt hinaus ausgeschoben werden;



t) Bei Benutzung einer Leiter keine Ausrüstung tragen, die schwer oder unhandlich ist;



u) Arbeiten, die eine seitliche Belastung bei Leitern bewirken, z. B. seitliches Bohren durch feste Werkstoffe (z. B. Mauerwerk oder Beton), vermeiden;



e) Sicherstellen, dass die Gelenke verriegelt sind.

v) Beim Arbeiten auf einer Leiter mit einer Hand festhalten oder, falls dies nicht möglich ist, zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen treffen;



w) Stehleitern dürfen nicht als Anlegeleitern verwendet werden, es sei denn, sie sind dafür ausgelegt;

x) Während des Stehens auf der Leiter diese nicht bewegen;

y) Bei Verwendung im Freien Vorsichtsmaßnahmen gegenüber Wind ergreifen;



z) Leiter nur in der angegebenen Aufstellrichtung benutzen, falls konstruktionsbedingt erforderlich.

4. Zusätzliche Warnung für Mehrgelenkleiter

a) Ein- oder Mehrgelenkleitern sollten auf dem Boden liegend auf- und zusammengeklappt werden und nicht in ihrer Benutzungsposition;



b) Bei einer Verwendung der Leiter als Plattform dürfen nur vom Hersteller empfohlene Plattformelemente verwendet werden. Das Plattformelement muss vor der Benutzung gesichert werden;



c) Verbotene Stellungen: M-Stellung, umgekehrte Stellung;



d) Maximale vom Hersteller angegebene Last des Podestes in Gerüststellung (150 kg);

5. Reparatur, Wartung und Lagerung

Reparaturen und Wartungsarbeiten an der Leiter müssen von einer sachkundigen Person und in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers erfolgen.

Bei Reparatur und Austausch von Teilen, wie z.B. Füßen, ist der Produzent zu kontaktieren.

Die Leitern sollten in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers gelagert werden.

Leitern, die aus Thermoplast, warmausgehärtetem Kunststoff und verstärktem Kunststoff bestehen oder diese Stoffe enthalten, sollten außerhalb von direkter Sonneneinstrahlung gelagert werden.

Leitern aus Holz sollten an einem trockenen Ort aufbewahrt und dürfen nicht mit undurchsichtigen und dampfdichten Anstrichen versehen werden.

Wichtige Überlegungen bei der Lagerung einer Leiter (nicht in Benutzung) sollten mindestens Folgendes enthalten:

- Ist die Leiter fern von Bereichen gelagert, in denen ihr Zustand sich schneller verschlechtern könnte (z. B. Feuchtigkeit, hohe Temperaturen, den Elementen ausgesetzt)?

- Ist die Leiter in einer Stellung gelagert, welche dazu beiträgt, dass sie gerade bleibt (z. B. an einer Leiterhalterung an den Holmen aufgehängt oder auf einer sauberen Fläche abgelegt)?

- Ist die Leiter dort gelagert, wo sie nicht durch Fahrzeuge, schwere Gegenstände oder Verschmutzung beschädigt werden kann?

- Ist die Leiter dort gelagert, wo sie keine Stolpergefahr und kein Hindernis darstellt?

- Ist die Leiter dort gelagert, wo sie nicht mit Leichtigkeit für kriminelle Zwecke verwendet werden kann?

- Ist bei dauerhafter Aufstellung der Leiter (z. B. auf einem Gerüst) sichergestellt, dass sie nicht von unbefugten Personen benutzt wird (z. B. von Kindern)?

Die korrekte Pflege und Lagerung der Leiter

- Bewahren Sie die Leiter an einem sauberen und trockenen Ort auf.
- Halten Sie die Leiter beim Tragen stets gut fest.
- Lagern Sie niemals Materialien auf der Leiter.
- Halten Sie die Leiter stets sauber und frei von jedweden Material, das nicht zur Leiter gehört.
- Reinigen Sie die Leiter nach jedem Gebrauch.
- Überprüfen Sie von Zeit zu Zeit die Bauteile und Mechanismen der Leiter. Schmieren Sie in regelmäßigen Abständen die Mechanismen der Leiter. Tragen Sie das Schmiermittel sorgfältig auf, um zu vermeiden, dass Schmiermittel auf die Sprossen und Holme der Leiter gelangt.

Bei regelmäßigen Überprüfungen muss Folgendes berücksichtigt werden:

- Überprüfen, dass Holme/Beine (aufrechtstehende Teile) nicht verbogen, gekrümmt, verdreht, verbeult, gerissen, korrodiert oder verrottet sind;
- Überprüfen, dass Holme/Beine um die Fixierpunkte für andere Teile in gutem Zustand sind;
- Überprüfen, dass Befestigungen (Nieten, Schrauben, Bolzen) nicht fehlen und nicht lose oder korrodiert sind;
- Überprüfen, dass Holme/Beine nicht fehlen und nicht lose, stark abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind;
- Überprüfen, dass Gelenke zwischen Vorder- und Rückseite nicht beschädigt, lose oder korrodiert sind;
- Überprüfen, dass die Verriegelung in horizontaler Stellung bleibt, hintere Schienen und Eckversteifungen nicht fehlen und nicht verbogen, lose, korrodiert oder beschädigt sind;
- Überprüfen, dass Sprossenhaken nicht fehlen, nicht beschädigt, lose oder korrodiert sind und sich ordnungsgemäß auf den Sprossen einhaken lassen;
- Überprüfen, dass Führungsbügel nicht fehlen, nicht beschädigt, lose oder korrodiert sind und ordnungsgemäß in den Holm greifen;

- Überprüfen, dass Gummifüße nicht fehlen und nicht lose, stark abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind;
- Überprüfen, dass die Leiter frei von Verunreinigung ist (z. B. Schmutz, Farbe, Öl oder Fett);
- Überprüfen, dass die Verriegelungsschnapper (wenn vorhanden) nicht beschädigt oder korrodiert sind und ordnungsgemäß funktionieren;
- Überprüfen, dass die Plattform (wenn vorhanden) keine fehlenden Teile hat und nicht beschädigt oder korrodiert ist.

Ergibt eine der vorstehenden Überprüfungen kein zufriedenstellendes Ergebnis, sollte die Leiter NICHT benutzt werden.

Bei speziellen Leiterarten müssen weitere vom Hersteller angegebene Teile berücksichtigt werden.

Unfallursachen

In der folgenden Auflistung, die jedoch nicht vollständig ist, sind typische Gefährdungen und Beispiele für häufige Unfallursachen bei der Benutzung von Leitern aufgeführt, die bei der Erstellung der Benutzeranleitung zugrunde gelegt wurden:

a) Verlust der Standsicherheit:

- 1) Falsche Stellung der Leiter (z. B. falscher Aufstellwinkel bei Anlegeleitern oder nicht vollständiges Öffnen von Stehleitern);
- 2) Wegrutschen nach aussen am unteren Leiterende (z. B. Wegrutschen des unteren Leiterendes von der Wand);
- 3) seitliches Abrutschen, zur Seite wegfallen und Kippen des obersten Auftritts (z. B. durch zu weites Hinauslehnen) oder ungenügenden Halt auf dem obersten Auftritt);
- 4) Zustand der Leiter (Fehlen von rutschhemmenden Füßen);
- 5) Wegsteigen von einer ungesicherten Leiter in der Höhe;
- 6) Zustand des Bodens (z. B. instabiler, weicher Boden, abfallender Boden, rutschige Oberflächen oder verunreinigte feste Oberflächen);
- 7) ungünstige Witterungsbedingungen (z. B. Wind);

- 8) Aufprall auf die Leiter (z. B. Fahrzeug, Tür);
- 9) falsche Auswahl der Leiter (z. B. zu kurze Leiter, ungeeigneter Einsatz).

b) Handhabung:

- 1) Aufrichten der Leiter in die Gebrauchstellung;
- 2) Aufstellung und Abbau der Leiter;
- 3) Tragen von Gegenständen beim Besteigen der Leiter.

c) Ausgleiten, Stolpern oder Fall von Benutzern:

- 1) Ungeeignete Schuhe;
- 2) verunreinigte Sprossen oder Stufen;
- 3) leichtsinniges Verhalten des Benutzers (z.B. 2 Stufen gleichzeitig nehmen, an den Holmen hinabrutschen).

d) Versagen der Konstruktion der Leiter:

- 1) Zustand der Leiter (z.B. beschädigte Holme);
- 2) Überbelastung der Leiter.

e) Elektrische Gefährdungen:

- 1) Unvermeidbare Arbeiten unter Spannung (z. B. Fehlersuche);
- 2) in Stellung bringen der Leiter in direkter Nähe von elektrischen Betriebsmitteln unter Spannung (z.B. Hochspannungs-Freileitungen);
- 3) Beschädigung elektrischer Betriebsmittel durch Leitern (z. B. Abdeckungen oder Schutzisolierungen);
- 4) falsche Auswahl der Leiternart für elektrische Arbeiten.

Anweisungen zur Produktgewährleistung:

Das Unternehmen gewährleistet, dass die vom Werk ausgelieferten Produkte den relevanten Sicherheitsstandards und technischen Anforderungen entsprechen, die bei normalem Gebrauch und Wartung alle Funktionen aufweisen.

Wird innerhalb eines Jahrs ab dem Kaufdatum von unserem Wartungspersonal bestätigt, dass ein Fehler auf Herstellungsprozesse oder Materialien zurückzuführen ist, dann ist die Gewährleistung kostenfrei.

Diese Gewährleistung deckt alle Material- oder Herstellungsmängel ab, sie schließt aber Folgendes nicht ein:

- Produktschäden durch unsachgemäßen Gebrauch.
- Produktschäden, die durch unsachgemäße Installation verursacht wurden.
- Produktschäden, die durch unautorisierte Änderungen des Kunden verursacht wurden.
- Naturkatastrophen und vom Menschen verursachte Schäden.

Nach dem Verkauf des Produkts werden keine Rücksendungen akzeptiert, Qualitätsprobleme ausgenommen.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Folien, die recycelt werden können. – Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.



markenbaumarkt24 GmbH
Morgenröte 14
57234 Wilnsdorf
Deutschland
Tel. +49 271 22298955
Internet: www.markenbaumarkt24.de

(EN) Instructions for use
Rung ladder, Art. No. SIWITEC_15791



The user instruction shall be read before
using the Rung ladder.

Basic safety marking and user instructions for Rung ladders.



Read the instructions.



Do not step off the side of a ladder.



Face ladder when ascending or descending ladder.



Maximum load.



Only one person per ascendable leg of the ladder/stepladder.



Ensure standing ladder is fully opened before use.



Correct erection angle.



Maximum number of users on ladder.



Warning! Fall from the ladder.



Visual check before use.



Secure top/ bottom of ladder.



Do not use the ladder on an unlevel or unfirm base.



Do not use the ladder as a bridge.



Do not lean the ladder against unsuitable surfaces.



Do not overreach.



Do not stand on the top tread.



Ensure opening restraint devices are engaged.



Ensure ground is free from contaminants.



Inspect ladder feet.



Use ladder the correct way up.



Ladders used for access to a higher level shall be extended at least 1 m above the landing point and secured, if necessary.

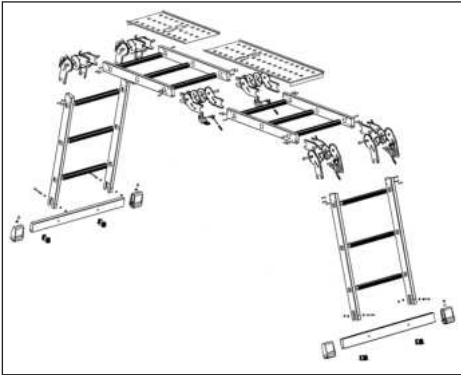


Be aware of electrical hazards when transporting ladder.

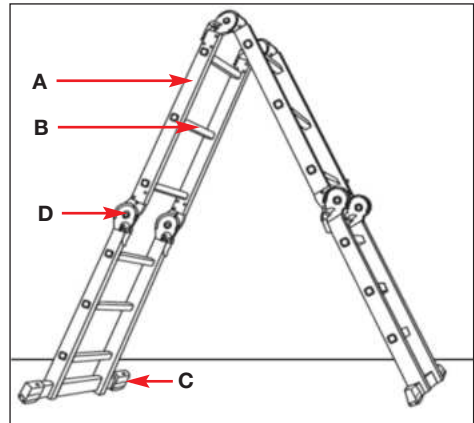
Maximum total load: 150 kg.

Use ladder the correct way up

INTRODUCTION



The multiple hinge-joint ladder is a multipurpose ladder that can be adjusted to different positions and heights thanks to an innovative system of hinges and locks. This versatile ladder is ideal for use in the home or workshop and handy for professionals.

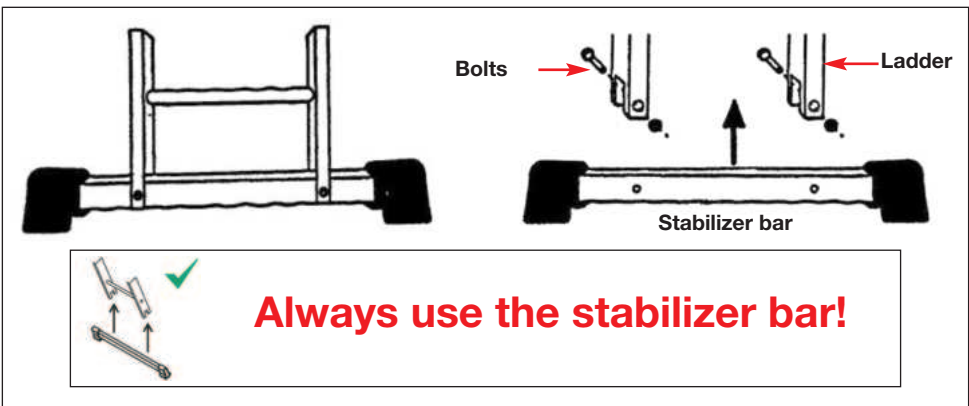


Multiple hinge-joint ladder parts:

- A; Stile
- B; Rung
- C; Stabilizer
- D; Dual-position locking hinge

Install the stabilizer bar

1. Insert the stabilizer bar into the slots of the stiles.
2. Pass the bolts through the legs and the stabilizer bar. Fix nuts and tighten securely.

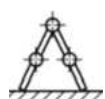
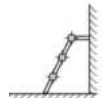
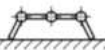
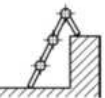


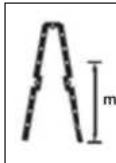
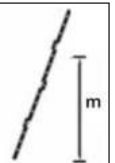
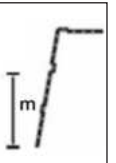
Operation

Each hinge can be locked in two different positions. If the ladder is completely folded in the storage position, the lock tabs will already be in the unlocked position. So, you can go straight to step 2. To adjust the angle to the desired position, proceed as follows:

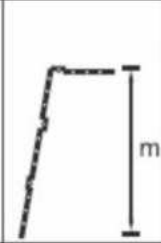
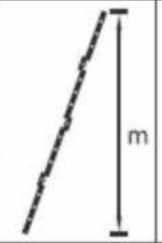
1. To unlock the hinges, pull the lever on each hinge up until the lock tab is in the unlocked position.
2. With the hinges unlocked, open the ladder to an angle of 180° for use as a single ladder.
3. The hinges automatically lock when the position is reached.
4. To close the ladder or change from one position to another, repeat step 1 and 2.

Positions

	Position as single ladder
	Position as standing ladder
	Storage position
	Position as "Stand-off"
	Position as "Platform"
	Position as „Level Adjustment“

	Max. Standing height: approx. 995 mm. Do not stand on the two top rungs of a standing ladder.
	Max. Standing height: approx. 2300 mm. Do not stand on the three top rungs of a leaning ladder.
	Max. Standing height: approx. 1520 mm. Do not stand on the three top rungs of a stand-off.

Ladder dimensions and weight

					
0,92 m	0,94 m	1,65 m	2,35 m	3,39 m	14 kg

Professional use



1. Check before using the ladder



a) Ensure that you are fit enough to use a ladder. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make ladder use unsafe;



b) When transporting ladders on roof bars or in a truck, ensure they are suitably placed to prevent damage;

c) Inspect the ladder after delivery and before first use to confirm condition and operation of all parts;

d) Visually check the ladder at the start of each working day when the ladder is to be used;

e) For professional users regular periodic inspection is required;

f) Ensure the ladder is suitable for the task;

g) Do not use a damaged ladder;

h) Do not use the ladder if contaminated, e.g. with wet paint, mud, oil or snow;

i) For professional use a risk assessment shall be carried out respecting the legislation in the country of use.

j) Do not modify the ladder design.

2. Positioning and erecting the ladder



a) The ladder shall be erected at the correct position, such as the correct angle for a leaning ladder (65-75° angle of inclination, approximately 1:4) with the rungs or treads level and complete opening of a standing ladder;



b) Leaning ladders with steps shall be used that the steps are in a horizontal position.

c) Locking devices, if fitted, shall be fully secured before use;

d) The ladder shall be on an even, level and unmovable base;

e) A leaning ladder should lean against a flat non-fragile surface and should be secured before use, e.g. tied or use of a suitable stability device;

f) The ladder shall never be repositioned from above;

g) When positioning the ladder take into account risk of collision with the ladder e.g. from pedestrians, vehicles or doors; Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area.



h) Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment;

i) The ladder shall be stood on its feet, not the rungs or treads;

j) Ladders shall not be positioned on slippery surfaces (such as ice, shiny surfaces or significantly contaminated solid surfaces) unless additional effective measures are taken to prevent the ladder slipping or ensuring contaminated surfaces are sufficiently clean.

k) Ladder shall never be moved from the top.

j) Do not use the ladder outside in adverse weather conditions, such as strong wind;

k) Take precautions against children playing on the ladder;

l) Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area;

3. Using the ladder

a) Do not exceed the maximum permissible load for the type of ladder;

b) Do not overreach; users should keep their belt buckle (navel) inside the stiles and both feet on the same step/rung throughout the task;

c) Do not step off a leaning ladder at a higher level without additional security, such as tying off or use of a suitable stability device;

d) Do not use standing ladders for access to another level;



e) Do not stand on the top three rungs of a leaning ladder;



f) Do not stand on the top two steps/rungs of a standing ladder without a platform and hand/knee rail;



g) Do not stand on the top four steps/rungs of a standing ladder with an extending ladder at the top;

h) Ladders should only be used for light work of short duration;

i) Use non-conductive ladders for unavoidable live electrical work;



m) Do not ascend or descend unless you are facing the ladder;



n) Keep a secure grip on the ladder when ascending and descending; Maintain a handhold whilst working from a ladder or take additional safety precautions if you cannot;



o) Do not use the ladder as a bridge;



p) Do not wear unsuitable footwear when climbing a ladder;

q) Avoid excessive side loadings e.g. drilling brick and concrete;

r) Do not spend long periods on a ladder without regular breaks (tiredness is a risk);

s) Leaning ladders used for access to a higher level should be extended at least 1 m above the landing point;



t) Do not carry equipment which is heavy or difficult to handle while using a ladder;



u) Avoid work that imposes a side-ways load on ladders, such as side-on drilling through solid materials (e.g. brick or concrete);



e) Ensure that the hinges are locked.

v) Maintain a handhold whilst working from a ladder or take additional safety precaution if you cannot;



w) Standing ladders shall not be used as leaning ladders unless they are designed for that purpose;

x) Do not move a ladder while standing on it;

y) For outdoor use caution to the wind;



z) Only use the ladder in the direction as indicated, only if necessary due to design of ladder.

4. Additional warning for multiple hinge-joint ladder

a) Single or multiple joint ladders should be unfolded/folded when lying on the ground and not in its use position;



b) If the ladder is used as a platform, only decking recommended by the ladder producer shall be used. The decking shall be secured before use;



c) Prohibited positions: M-position, upside-down position;



d) Max. load of platform in scaffold position declared by the manufacturer (150 kg);

5. Repair, maintenance and storage

Repairs and maintenance shall be carried out by a competent person and be in accordance with the producer's instruction.

For repair and replacement of parts, e.g. feet, if necessary contact the producer or distributor.

Ladder should be stored in accordance with the producer's instructions.

Ladders made of or using thermoplastic, thermosetting plastic and reinforced plastic materials should be stored out of direct sunlight.

Ladders made of wood should be stored in a dry place and shall not be coated with opaque and vapour-tight paints.

The important considerations when storing a ladder (not in use) should include the following:

- Is the ladder stored away from areas where its condition could deteriorate more rapidly (e.g. dampness, excessive heat, or exposed to the elements)?
- Is the ladder stored in a position which helps it to remain straight (e.g. hung by the stiles on proper ladder brackets or laid on a flat clutter free surface)?
- Is the ladder stored where it cannot be damaged by vehicles, heavy objects, or contaminants?
- Is the ladder stored where it cannot cause a trip hazard or an obstruction?
- Is the ladder stored securely where it cannot be easily used for criminal purposes?
- If the ladder is permanently positioned (e.g. on scaffolding), is it secured against unauthorized climbing (e.g. by children)?

Maintenance and storing your ladder:

- Keep the ladder in a clean, dry place.
- Hold the ladder firmly when carrying it.
- Never store materials on your ladder.
- Keep your ladder clean and free from any foreign matter.
- Clean the ladder after each use.
- Regularly check the parts and hinges of the ladder. Oil the hinges regularly, but do so carefully to ensure no oil drips on the rungs or side rails.

For regular inspection, the following items shall be taken into account:

- check that the stiles/legs (uprights) are not bent, bowed, twisted, dented, cracked, corroded or rotten;
- check that the stiles/legs around the fixing points for other components are in good condition;
- check that fixings (usually rivets, screws or bolts) are not missing, loose, or corroded;
- check that rungs/steps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged;
- check that the hinges between front and rear sections are not damaged, loose or corroded;
- check that the locking stays horizontal, back rails and corner braces are not missing, bent, loose, corroded or damaged;
- check that the rung hooks are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the rungs;
- check that guide brackets are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the mating stile;

- check that rubber feet / end caps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged;
- check that the entire ladder is free from contaminants (e.g. dirt, mud, paint, oil or grease);
- check that locking catches (if fitted) are not damaged or corroded and function correctly;
- check that the platform (if fitted) has no missing parts or fixings and is not damaged or corroded.

If any of the above checks cannot be fully satisfied, you should NOT use the ladder.

For special ladder types, further items identified by the manufacturer shall be taken into account.

Reasons for accidents

The following list of hazards and examples of their causes, which is not exhaustive, are common reasons for accidents encountered when using ladders and are the basis on which the information in this manual has been developed:

a) Loss of stability:

- 1) Incorrect positioning of the ladder (such as incorrect angle for leaning ladder or not fully opening a standing ladder);
- 2) slide outwards at the bottom (such as bottom of the ladder sliding away from the wall);
- 3) side slip, falling sideways and top flip (such as overreaching or fragile top contact surface);
- 4) condition of the ladder (such as missing anti-slip feet);
- 5) stepping off an unsecured ladder at height;
- 6) ground conditions (such as unstable soft ground, sloping ground, slippery surfaces or contaminated solid surfaces);
- 7) adverse weather conditions (such as windy conditions);
- 8) collision with the ladder (such as vehicle or door);
- 9) incorrect choice of ladder (such as too short, unsuitable task).

b) From handling:

- 1) Transferring the ladder to the work position;
- 2) erecting and dismantling the ladder;
- 3) carrying items up the ladder.

c) Slip trip and fall of user:

- 1) Inappropriate footwear;
- 2) contaminated rungs or Steps;
- 3) unsafe user practices (such as climbing 2 rungs at a time, sliding down stiles).

d) Structural failure of ladder:

- 1) condition of the ladder (such as damaged stiles);
- 2) overloading the ladder.

e) Electrical hazards:

- 1) Unavoidable live working (e. g. fault finding);
- 2) positioning ladders too close to live electrical equipment (such as overhead power lines);
- 3) ladders damaging electrical equipment (such as covers or protective insulation);
- 4) incorrect selection of type of ladder for electrical work.

Instructions for the product warranty:

The company guarantees that the products delivered from the factory meet the relevant safety standards and technical requirements and that all functions are available during normal use and maintenance.

If our maintenance personnel confirms that an error is due to production processes or materials within a year of the purchase date, the warranty is free of charge.

This warranty covers all material and production defects, but does not include the following:

- Product damage due to improper use.
- Product damage caused by incorrect installation.
- Product damage caused by unauthorised customer modifications.
- Natural catastrophes and damage caused by people.

Do not expose the product to humidity or water.

No returns are accepted after the sale of the product, with the exception of returns due to quality issues.

Disposing of the packaging

The packaging consists of cardboard and recyclable films that are marked accordingly.
- Please recycle these materials.



markenbaumarkt24 GmbH
Morgenröte 14
57234 Wilnsdorf
Germany
Tel. +49 271 22298955
Internet: www.markenbaumarkt24.de

(NL) Gebruiksaanwijzing

Vouwladder, art.nr. SIWITEC_15791



Voordat u de vouwladder gebruikt, moet u deze gebruiksaanwijzing lezen.

Fundamentele veiligheidsaanduiding en gebruiksaanwijzingen voor ladders.



Gebruiksaanwijzing lezen.



Zijwaarts van de ladder stappen is niet toegestaan.



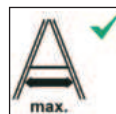
Altijd met het gezicht naar de ladder/vouw ladder gericht op- en afklimmen.



Maximale belasting.



Slechts één persoon op elke beklimbare poot van de ladder/vouw ladder.



Voor gebruik moet de trapladder volledig geopend zijn.



Juiste opstelhoek.



Maximumaantal gebruikers op de ladder.



Let op! Val van de ladder.



Visuele controle van de ladder voor gebruik.



Bovenste/onderste uiteinde van de ladder vastzetten.



De ladder niet op een oneffen of onstabiele ondergrond gebruiken.



De ladder niet als overbrugging gebruiken.



De ladder niet tegen ongeschikte oppervlakken laten leunen.



Niet zijwaarts buiten de ladder leunen.



Niet op de bovenste trede gaan staan.



Erop letten dat de spreidbeveiligingen zijn vastgeklit.



Verontreinigingen op de ondergrond uitsluiten.



De laddervoeten controleren.



De ladder in de juiste opstelrichting gebruiken.



Ladders voor toegang tot grotere hoogten moeten tot ten minste 1 m boven het steunpunt worden uitgeschoven en indien nodig worden vastgezet.

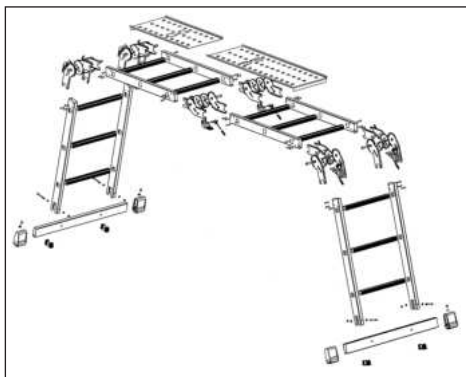


Bij het verplaatsen van de ladder op risico's van elektrische kabels letten.

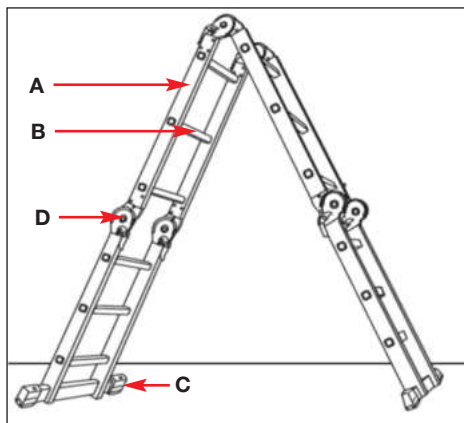
Maximale nuttige belasting: 150 kg.

Ladder in de juiste opstelrichting gebruiken

INLEIDING



Deze scharnierladder is een multifunctionele ladder die in verschillende posities en hoogten kan worden opgesteld en die dankzij de vele scharnieren en vergrendelingen zeer flexibel verstelbaar is. Deze universele multifunctionele ladder is ideaal voor gebruik in huis of werkplaats en is ook geschikt voor professionele toepassingen.

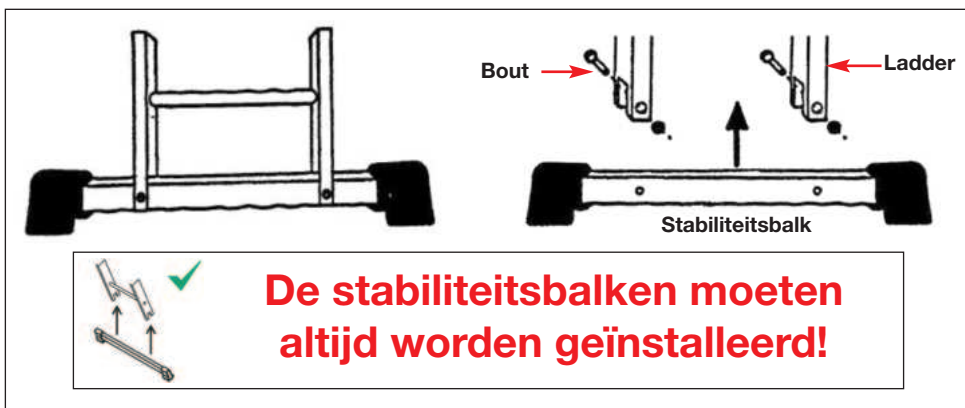


Delen van de scharnierladder:

- A: Bovenste trede
- B: Treden
- C: Stabiliteitsbalk
- D: Scharnieren/vergrendelingen

Montage van de stabiliteitsbalken

1. Plaats de stabiliteitsbalk in de insnijding van de boom.
2. Steek de bouten door de bomen en de stabiliteitsbalk. Bevestig de moeren en draai deze goed aan.

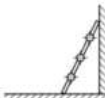
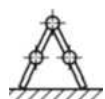
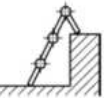


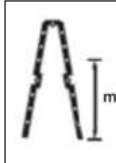
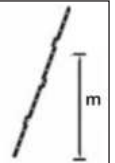
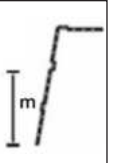
Gebruik

Elk scharnier kan in twee verschillende posities worden vergrendeld. Wanneer de multifunctionele ladder volledig ingeklapt was opgeborgen, staan de vergrendelingen in de ontgrendelde stand. In dit geval kunt u meteen naar stap 2 gaan. Om de gewenste hoek of positie in te stellen, gaat u als volgt te werk:

1. Om de scharnieren te ontgrendelen, trekt u de hendel aan elk scharnier omhoog, totdat de vergrendeling in de ontgrendelde positie staat.
2. Ontgrendel de scharnieren en zet de multifunctionele ladder in een hoek van 180°, om hem als eenvoudige steunladder te gebruiken.
3. De scharnieren vergrendelen automatisch, zodra de positie is bereikt.
4. Om de multifunctionele ladder te sluiten of de positie te wijzigen, herhaalt u de stappen 1 en 2.

Posities

	Toepassing als eenvoudige steunladder
	Toepassing als trapladder
	Ingeklapte toestand
	Gebruik als haakse steunladder
	Gebruik als 'platform'
	Gebruik voor hoogtenivellering

	Max. standhoogte: ca. 995 mm. Ga niet op de bovenste twee treden van een trapladder staan.
	Max. standhoogte: ca. 2300 mm. Ga niet op de bovenste drie treden van een steunladder staan.
	Max. standhoogte: ca. 1520 mm. Ga niet op de bovenste drie treden staan als u de ladder in haakse positie gebruikt.

Afmetingen en gewicht van de ladder

					
0,92 m	0,94 m	1,65 m	2,35 m	3,39 m	14 kg

Professioneel gebruik



1. Controle voor gebruik van de ladder



a) Bent u voldoende gezond om de ladder te gebruiken? Bepaalde gezondheidssituaties, medicatiegebruik, alcohol- of drugsmisbruik kunnen bij het gebruik van de ladder de veiligheid in gevaar brengen.



b) Wanneer ladders op een dakdrager of in een vrachtwagen worden vervoerd, moeten ze op zacht materiaal worden gelegd, om schade te voorkomen.

c) Controleer de ladder na de levering en voor het eerste gebruik, om de toestand en werking van alle delen vast te stellen.

d) Visuele controle van de ladder aan het begin van elke werkdag waarop de ladder moet worden gebruikt.

e) Bij professioneel gebruik is een regelmatige inspectie vereist.

f) Zorg ervoor dat de ladder geschikt is voor de betreffende toepassing.

g) Gebruik geen beschadigde ladder.

h) Gebruik de ladder niet als deze verontreinigd is, bijv. met natte verf, vuil, olie of sneeuw.

i) Voor een juist gebruik moet een risicobeoordeling worden uitgevoerd met inachtneming van de wettelijke voorschriften in het land van gebruik.

j) Verander de constructie van de ladder niet.

2. De ladder in positie brengen en opstellen



a) De ladder moet in de juiste positie worden opgesteld: bijv. de juiste opstelhoek voor steunladders (hellingshoek 65-75°, ca. 1:4), treden of sporten horizontaal, een trapladder moet volledig geopend zijn.



b) Steunladders met treden moeten op zo'n manier worden gebruikt, dat de treden horizontaal staan.

c) Eventueel aangebrachte borgsystemen moeten vóór het gebruik volledig worden vastgezet.

d) De ladder moet op een effen, horizontale en onbeweeglijke ondergrond staan.

e) Een steunladder moet tegen een effen, stevig oppervlak leunen en vóór gebruik met een geschikte voorziening worden vastgezet om de stabiliteit te waarborgen.

f) De ladder mag nooit van bovenaf in een nieuwe positie worden gebracht.

g) Wanneer de ladder in positie wordt gebracht, moet aandacht worden besteed aan het risico van een botsing, bijv. met voetgangers, voertuigen of deuren. Deuren (met uitzondering van nooduitgangen) en ramen in het werkgebied moeten, indien mogelijk, worden vergrendeld.



h) Identificeer alle risico's door elektrische inrichtingen in het werkgebied, bijv. door bovengrondse hoogspanningslijnen of andere niet-afgeschermd elektrische inrichtingen.

i) De ladder moet op zijn poten worden geplaatst, niet op de sporten of treden.

j) Ladders mogen niet op een gladde ondergrond worden geplaatst (bijv. ijs, glimmende of duidelijk verontreinigde harde oppervlakken), tenzij extra maatregelen worden genomen om te voorkomen dat de ladder wegglijdt of om de verontreinigde plekken voldoende schoon te maken.

k) De ladder mag nooit van bovenaf worden verplaatst.

3. Gebruik van de ladder

a) Overschrijd de maximaal toelaatbare belastbaarheid van het betreffende type ladder niet.

b) Leun niet te ver naar buiten; gebruikers moeten hun riemgesp (navel) tussen de bomen houden en met beide voeten op dezelfde trede/sport staan.

c) Klim op grotere hoogte nooit zonder extra beveiliging van een steunladder af; zorg er bijv. voor dat u veilig bevestigd bent of gebruik een geschikt systeem om de stabiliteit te waarborgen.

d) Gebruik trapladders niet om naar een ander niveau te klimmen.



e) Gebruik de bovenste drie treden van een steunladder niet als standvlak.



f) Gebruik de bovenste twee treden/sporten van een trapladder zonder platform en steun voor de handen/knieën niet als standvlak.



g) Gebruik de bovenste vier treden/sporten van een trapladder met opgezette schuifladder niet als standvlak.

h) Ladders mogen alleen voor lichte werkzaamheden van korte duur worden gebruikt.

i) Voor absoluut noodzakelijke werkzaamheden onder elektrische spanning moeten niet-geleidende ladders worden gebruikt.

j) Gebruik de ladder niet buitenshuis bij ongunstige weersomstandigheden, bijv. harde wind.

k) Neem voorzorgsmaatregelen om te voorkomen dat kinderen op de ladder spelen.

l) Vergrendel deuren (met uitzondering van nooduitgangen) en ramen in het werkgebied, indien mogelijk.



m) Bij het op- en afklimmen moet uw gezicht altijd naar de ladder gericht zijn.



n) Houd u tijdens het op- en afklimmen goed aan de ladder vast. Houd u tijdens het werk op een ladder altijd goed vast; als dit niet mogelijk is, moet u extra veiligheidsmaatregelen nemen.



o) Gebruik de ladder niet als overbrugging.



p) Draag geen ongeschikte schoenen tijdens het gebruik van de ladder.

q) Vermijd overmatige zijwaartse belastingen, bijv. bij het boren in metselwerk of beton.

r) Blijf niet te lang op de ladder staan zonder regelmatige pauzes (vermoeidheid is een gevaar).

s) Steunladders voor toegang tot grotere hoogten moeten tot ten minste 1 m boven het steunpunt worden uitgeschoven.



t) Draag tijdens het gebruik van een ladder geen zware of moeilijk te hanteren voorwerpen.



u) Voer op een ladder geen werkzaamheden uit die een zijwaartse belasting veroorzaken, bijv. zijwaarts boren door harde materialen (bijv. metselwerk of beton).



e) Zorg ervoor dat de scharnieren vergrendeld zijn.

v) Houd u tijdens het werk op een ladder met één hand vast; als dit niet mogelijk is, moet u extra veiligheidsmaatregelen nemen.



w) Trapladders mogen niet als steunladders worden gebruikt, tenzij ze daarvoor ontworpen zijn.

x) Beweeg de ladder niet, terwijl u erop staat.

y) Neem bij gebruik buitenshuis voorzorgsmaatregelen tegen wind.



z) Gebruik de ladder alleen in de aangegeven opstelrichting, als het type ladder dit vereist.

4. Extra waarschuwing voor scharnierladders

a) Enkel- of meervoudige scharnierladders moeten worden uit- en ingeklapt terwijl ze op de grond liggen, niet terwijl ze in de gebruikpositie staan.



b) Wanneer de ladder als platform wordt gebruikt, mogen alleen door de fabrikant aanbevolen platformelementen worden gebruikt. Het platformelement moet voor gebruik worden vastgezet.



c) Verboden posities: M-positie, omgekeerde positie.



d) Door de fabrikant gespecificeerde maximale belasting van het platform in steigerstand (150 kg).

5. Reparatie, onderhoud en opslag

Reparatie- en onderhoudswerkzaamheden aan de ladder moeten door een bevoegd persoon worden uitgevoerd in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.

Voor de reparatie of vervanging van delen, bijv. voeten, moet contact worden opgenomen met de fabrikant.

De ladders moeten volgens de instructies van de fabrikant worden opgeslagen.

Ladders die zijn gemaakt van thermoplast, thermisch geharde kunststof of versterkte kunststof of die deze materialen bevatten, mogen niet in direct zonlicht worden opgeslagen. Houten ladders moeten op een droge plek worden opgeslagen en mogen geen dekkende en dampdichte verlaag krijgen.

Bij het opslaan van een ladder (niet in gebruik) dient u zich in ieder geval de volgende vragen te stellen::

- Is de ladder niet opgeslagen op een plek waar de toestand ervan snel kan verslechteren (bijv. door vochtigheid, hoge temperaturen, blootstelling aan het weer)?
- Is de ladder opgeslagen in een positie die ertoe bijdraagt dat de ladder recht blijft (bijv. met de bomen opgehangen aan een ladderhouder of op een schone ondergrond neergelegd)?
- Is de ladder opgeslagen op een plek waar hij niet kan worden beschadigd door voertuigen, zware voorwerpen of vuil?
- Is de ladder opgeslagen op een plek waar hij geen struikelgevaar of obstakel vormt?
- Is de ladder opgeslagen op een plek waar hij niet gemakkelijk voor criminele doeleinden kan worden gebruikt?
- Is er bij een permanent opgestelde ladder (bijv. aan een steiger) voor gezorgd dat hij niet door onbevoegde personen (bijv. kinderen) kan worden gebruikt?

Goed onderhoud en juiste opslag van de ladder

- Sla de ladder op in een schone en droge ruimte.
- Houd de ladder altijd goed vast, wanneer u hem draagt.
- Sla nooit materialen op de ladder op.
- Houd de ladder altijd schoon en vrij van materialen die niet bij de ladder behoren.
- Maak de ladder na elk gebruik schoon.
- Controleer af en toe de onderdelen en mechanismen van de ladder. Smeer regelmatig de mechanismen van de ladder. Breng het smeermiddel voorzichtig aan, om te voorkomen dat er smeermiddel op de treden en bomen van de ladder terecht komt.

Tijdens regelmatige inspecties moet het volgende worden gecontroleerd:

- Controleer of de bomen/poten (staande delen) niet verbogen, gekromd, verdraaid, gedeukt, gebarsen, gecorrodeerd of verrot zijn.
- Controleer of de bomen/poten aan de bevestigingspunten voor andere delen in goede toestand zijn.
- Controleer of er geen bevestigingen (klinknagels, schroeven, bouten) ontbreken, loszitten of gecorrodeerd zijn.
- Controleer of de bomen/poten niet ontbreken of niet loszitten, sterk versleten, gecorrodeerd of beschadigd zijn.
- Controleer of de scharnieren tussen de voor- en achterkant niet loszitten, beschadigd of gecorrodeerd zijn.
- Controleer of de vergrendeling in horizontale positie blijft en of de achterste rails en hoekverstevingen niet ontbreken en niet loszitten of verbogen, gecorrodeerd of beschadigd zijn.
- Controleer of er geen sporthaken ontbreken, loszitten, beschadigd of gecorrodeerd zijn en of deze juist aan de treden kunnen worden vastgehaakt.
- Controleer of er geen geleidingsbeugels ontbreken, loszitten, beschadigd of gecorrodeerd zijn en of deze juist in de boom grijpen.

- Controleer of er geen rubberen voeten ontbreken, loszitten, sterk versleten, gecorrodeerd of beschadigd zijn.
 - Controleer of de ladder vrij is van verontreinigingen (bijv. vuil, verf, olie of vet).
 - Controleer of de vergrendelingen (indien aanwezig) niet beschadigd of gecorrodeerd zijn en nog goed werken.
 - Controleer of het platform (indien aanwezig) geen ontbrekende delen heeft en niet beschadigd of gecorrodeerd is.
- Als een van de bovenstaande controles geen bevredigend resultaat oplevert, mag de ladder NIET worden gebruikt.
- Bij speciale typen ladders moet ook rekening worden gehouden met andere, door de fabrikant gespecificeerde delen.

Oorzaken van ongevallen

Hierna volgt een niet-uitputtende opsomming van typische gevaren en voorbeelden van veelvoorkomende oorzaken van ongevallen bij het gebruik van ladders, die bij het opstellen van deze gebruiksaanwijzing als basis hebben gediend.

a) Verlies van stabiliteit:

- 1) Onjuiste positie van de ladder (bijv. onjuiste opstelhoek bij steunladders of niet volledig geopende trapladders).
- 2) Het onderste uiteinde van de ladder dat naar buiten wegglijdt (bijv. de muur weg).
- 3) Zijwaarts wegglijden, opzij vallen en kantelen van de bovenste trede (bijv. door te ver naar buiten te leunen of onvoldoende steun op de bovenste trede).
- 4) Toestand van de ladder (ontbreken van antislipvoeten).
- 5) Op grote hoogte van een onbeveiligde ladder stappen.
- 6) Toestand van de ondergrond (bijv. instabiele, zachte ondergrond, hellende ondergrond, glad oppervlak of verontreinigd hard oppervlak).
- 7) Ongunstige weersomstandigheden (bijv. wind).
- 8) Botsing tegen de ladder (bijv. voertuig, deur).
- 9) Verkeerd gekozen ladder (bijv. te korte ladder, ongeschikte toepassing).

b) Hantering:

- 1) Opstellen van de ladder in de gebruikspositie.
- 2) Opstellen en verwijderen van de ladder.
- 3) Dragen van voorwerpen tijdens het beklimmen van de ladder.

c) Uitglijden, struikelen of vallen van gebruikers:

- 1) Ongeschikte schoenen.
- 2) Vuile sporten of treden.
- 3) Roekeloos gedrag van de gebruiker (bijv. 2 treden tegelijk nemen, op de bomen naar beneden glijden).

d) Falen van de ladderconstructie:

- 1) Toestand van de ladder (bijv. beschadigde bomen).
- 2) Overbelasting van de ladder.

e) Elektrische gevaren:

- 1) Absoluut noodzakelijke werkzaamheden onder spanning (bijv. storingen zoeken).
- 2) Opstelling van de ladder in de directe omgeving van elektrische inrichtingen onder spanning (bijv. bovengrondse hoogspanningslijnen).
- 3) Beschadiging van elektrische inrichtingen door ladders (bijv. afdekkingen of beschermende isolatie).
- 4) Verkeerd gekozen type ladder voor elektrische werkzaamheden.

Informatie over de productgarantie:

Het bedrijf garandeert dat de door de fabrikier geleverde producten voldoen aan de relevante veiligheidsnormen en technische eisen en bij normaal gebruik en onderhoud perfect functioneren.

Als ons onderhoudspersoneel binnen een jaar na de datum van aankoop bevestigt dat een defect te wijten is aan productieprocessen of materialen, is de garantieservice gratis.

Deze garantie dekt alle materiaal- en fabriecagefouten, behalve:

- productschade veroorzaakt door onjuist gebruik,
- productschade veroorzaakt door onjuiste installatie,
- productschade veroorzaakt door ongeoorloofde wijzigingen door de klant,
- schade veroorzaakt door natuurrampen en door de mens.

Na verkoop van het product worden geen retourzendingen geaccepteerd, behalve voor kwaliteitsproblemen.

De verpakking weggooien

De verpakking bestaat uit karton en als recyclebaar gemarkeerde folies. Zorg ervoor dat deze materialen worden gerecycled.



markenbaumarkt24 GmbH
Morgenröte 14
57234 Wilnsdorf
Duitsland
Tel. +49 271 22298955
Internet: www.markenbaumarkt24.de

(FR) Mode d'emploi

Échelle à barreaux, n° de réf. SIWITEC_15791



Lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'échelle à barreaux.

Signalisation de sécurité de base et mode d'emploi des échelles à barreaux.



Lire les instructions.



Il est interdit de descendre latéralement de l'échelle.



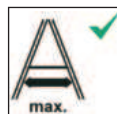
Monter ou descendre l'échelle/l'escabeau en se tenant de face.



Charge maximale.



Une seule personne sur chaque côté accessible de l'échelle/échelle à barreaux accessible.



Avant l'utilisation, s'assurer de l'ouverture complète de l'échelle double.



Angle d'installation correct.



Nombre d'utilisateurs maximal sur l'échelle.



Contrôles visuels de l'échelle avant utilisation.



Attention ! Chute de l'échelle.



Ne pas utiliser l'échelle sur une surface inégale ou instable.



Sécuriser l'extrémité supérieure/inférieure de l'échelle.



Ne pas utiliser l'échelle comme un pont.



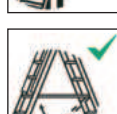
Ne pas appuyer l'échelle contre des surfaces inappropriées.



Éviter de se pencher vers le côté.



Ne pas se tenir sur la marche supérieure.



Vérifier les pieds de l'échelle.



Veiller à l'absence de toute contamination sur le sol.



Les échelles permettant d'accéder à une hauteur plus importante doivent être déployées au moins 1 mètre au-delà du point d'attache et sécurisées si nécessaire.



Lors du transport de l'échelle, faire attention aux risques liés aux lignes électriques.

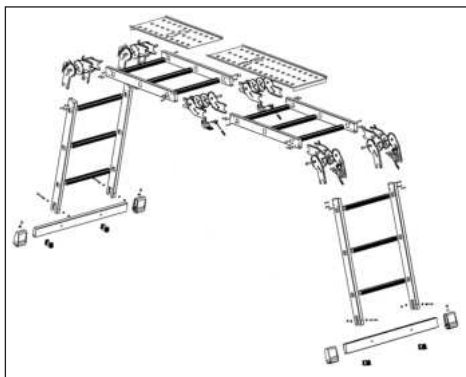


Utiliser l'échelle dans le bon sens d'installation.

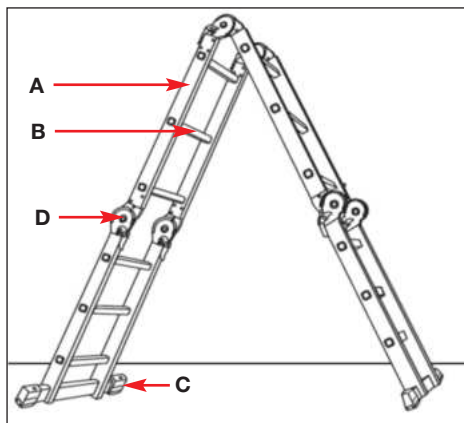
Charge utile maximale : 150 kg.

Utiliser l'échelle dans le bon sens d'installation

INTRODUCTION



Cette échelle multi-articulée est une échelle polyvalente qui peut être ajustée à différentes positions et hauteurs et qui peut être réglée de nombreuses fois grâce aux nombreuses charnières et aux dispositifs de verrouillage. Cette échelle polyvalente universelle est idéale pour une utilisation à la maison ou en atelier et est également utile aux professionnels.

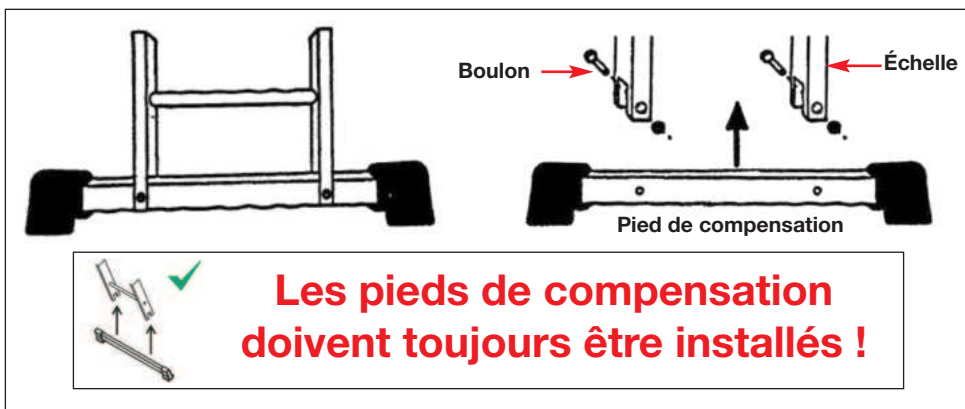


Pièces de l'échelle multi-articulée :

- A : marche
- B : barreau
- C : pieds de compensation
- D : charnières/verrouillages

Assemblage des pieds de compensation

1. Installez les pieds de compensation dans l'encoche du longeron.
2. Passez le boulon à travers les montants et les pieds de compensation. Fixez les écrous et serrez-les fermement.

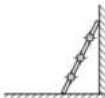
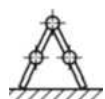
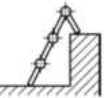


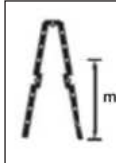
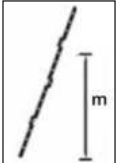
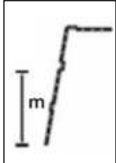
Fonctionnement

Chaque charnière peut être verrouillée dans deux positions différentes. Lorsque l'échelle universelle est complètement repliée et sort de son rangement, les verrouillages sont en position déverrouillée. Dans ce cas, vous pouvez passer directement à l'étape 2. Pour régler l'angle ou la position souhaités, procédez comme suit :

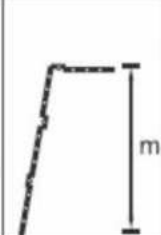
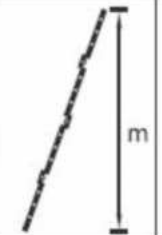
1. Pour déverrouiller les charnières, tirez le levier de chaque charnière vers le haut jusqu'à ce que le verrouillage soit en position déverrouillée.
2. Déverrouillez les charnières et réglez l'échelle polyvalente à un angle de 180° pour l'utiliser comme échelle simple.
3. Les charnières se verrouillent automatiquement lorsque la position est atteinte.
4. Pour fermer l'échelle polyvalente ou pour changer de position, répétez les étapes 1 et 2.

Positions

	Utilisation comme échelle simple
	Utilisation comme échelle double
	État replié
	Utilisation comme échelle simple coudée
	Utilisation comme « plateforme »
	Utilisation pour compenser la hauteur

	Hauteur debout max. : env. 995 mm. Ne pas se tenir sur les deux barreaux supérieurs d'une échelle double.
	Hauteur debout max. : env. 2300 mm. Ne pas se tenir sur les trois barreaux supérieurs d'une échelle simple.
	Hauteur debout max. : env. 1520 mm. Ne pas se tenir sur les trois barreaux supérieurs en cas d'utilisation comme mur.

Dimensions et poids de l'échelle

					
0,92 m	0,94 m	1,65 m	2,35 m	3,39 m	14 kg

Usage professionnel



1. Vérification avant utilisation de l'échelle



a) Votre état de santé vous permet-il d'utiliser l'échelle ? Certaines conditions de santé, la prise de médicaments, l'abus d'alcool ou de drogues peuvent entraîner un risque pour la sécurité lors de l'utilisation de l'échelle ;



b) Lors du transport d'échelles sur des galeries de toit ou dans un camion, s'assurer qu'elles sont posées sur un matériau souple afin d'éviter tout dommage ;

c) Vérifier l'échelle après la livraison et avant la première utilisation afin de déterminer l'état et le fonctionnement de toutes les pièces ;

d) Contrôle visuel de l'échelle au début de chaque journée de travail où l'échelle doit être utilisée ;

e) Pour les utilisateurs professionnels, un contrôle régulier est nécessaire ;

f) S'assurer que l'échelle est adaptée à son utilisation ;

g) Ne pas utiliser une échelle endommagée ;

h) Ne pas utiliser les échelles souillées, par exemple avec de la peinture humide, de la saleté, de l'huile ou de la neige ;

i) Dans le cadre d'une utilisation professionnelle, une évaluation des risques doit être effectuée en tenant compte de la législation du pays d'utilisation.

j) Ne pas modifier la construction de l'échelle.

2. Mise en place et installation de l'échelle



a) L'échelle doit être placée dans la position d'installation correcte, p. ex. angle d'installation correct pour les échelles simples (angle d'inclinaison 65-75°, env. 1:4), barreaux ou marches à l'horizontale et ouverture complète d'une échelle double ;



b) Les échelles simples avec marches doivent être utilisées de manière à ce que les marches se trouvent en position horizontale.

c) Les dispositifs de verrouillage, s'ils sont installés, doivent être entièrement sécurisés avant l'utilisation ;

d) L'échelle doit être placée sur une surface plane, horizontale et immobile ;

e) Une échelle simple doit être appuyée contre une surface plane et stable et être sécurisée avant d'être utilisée à l'aide d'un dispositif approprié pour assurer sa stabilité ;

f) L'échelle ne doit jamais être placée dans une nouvelle position par le haut ;

g) Lorsque l'échelle est mise en place, il faut faire attention au risque de collision, par exemple avec des piétons, des véhicules ou des portes ; verrouiller les portes (mais pas les issues de secours) et les fenêtres dans la zone de travail, si possible.



h) Déterminer tous les dangers liés aux équipements électriques dans la zone de travail, par exemple les lignes aériennes à haute tension ou d'autres équipements électriques exposés ;

i) L'échelle doit être posée sur ses pieds et non sur les barreaux ou les marches ;

jj) Les échelles ne doivent pas être placées sur des surfaces glissantes (comme la glace, des surfaces nues ou des surfaces solides considérablement souillées), à moins que des mesures supplémentaires ne soient prises pour empêcher l'échelle de glisser ou pour que les endroits souillés soient suffisamment propres.

k) L'échelle ne doit jamais être déplacée par le haut.

3. Utilisation de l'échelle

a) Ne pas dépasser la capacité de charge maximale autorisée pour le type d'échelle concerné ;

b) Ne pas se pencher trop vers l'extérieur ; les utilisateurs doivent tenir leur boucle de ceinture (nombri) entre les montants et avoir les deux pieds sur la même marche/le même barreau ;

c) Ne pas descendre d'une échelle simple à une hauteur importante sans sécurité supplémentaire, par exemple en la fixant ou en utilisant un dispositif approprié pour assurer sa stabilité ;

d) Ne pas utiliser les échelles doubles pour monter à un autre niveau ;



e) Ne pas monter sur les trois barreaux supérieurs d'une échelle simple ;



f) Ne pas monter sur les deux marches/barreaux supérieurs d'une échelle double sans plateforme ni dispositif de maintien pour la main/le genou ;



g) Ne pas monter sur les quatre marches/barreaux supérieurs d'une échelle double avec échelle à coulisses montée ;

h) Les échelles ne devraient être utilisées que pour des travaux légers et de courte durée ;

i) Pour les travaux inévitables sous tension électrique, utiliser des échelles non conductrices ;

j) Ne pas utiliser l'échelle à l'extérieur dans des conditions météorologiques défavorables, par exemple en cas de vent fort ;

k) Prendre des précautions pour éviter que des enfants ne jouent sur l'échelle ;

l) Verrouiller si possible les portes (mais pas les issues de secours) et les fenêtres dans la zone de travail ;



m) Ne monter ou descendre que lorsque le regard est dirigé vers l'échelle ;



n) Bien se tenir à l'échelle en montant et en descendant. Tenez-vous toujours fermement pendant que vous travaillez sur une échelle ou prenez des mesures de sécurité supplémentaires si ce n'est pas possible ;



o) Ne pas utiliser l'échelle comme pont ;



p) Ne portez jamais de chaussures inappropriées lorsque vous montez sur une échelle ;

q) Éviter les charges latérales excessives, par exemple lors du perçage dans la maçonnerie ou le béton ;

r) Ne pas rester trop longtemps sur l'échelle sans faire de pause régulière (la fatigue est un danger) ;

s) Les échelles simples permettant d'accéder à une hauteur plus importante doivent être déployées au moins 1 m au-delà du point d'appui ;



t) Lors de l'utilisation d'une échelle, ne pas porter d'équipement lourd ou encombrant ;



u) Éviter les travaux qui entraînent une charge latérale sur les échelles, par exemple le perçage latéral à travers des matériaux solides (par ex. maçonnerie ou béton) ;



e) S'assurer que les articulations sont verrouillées.

v) Lors du travail sur une échelle, se tenir d'une main ou, si cela n'est pas possible, prendre des mesures de sécurité supplémentaires ;



w) Les échelles doubles ne doivent pas être utilisées comme échelles simples, à moins qu'elles ne soient conçues à cet effet ;

x) Ne pas bouger l'échelle pendant que l'on se trouve dessus ;

y) En cas d'utilisation à l'extérieur, prendre des précautions contre le vent ;



z) N'utiliser l'échelle que dans le sens d'installation indiqué, si la construction l'exige.

z) Leiter nur in der angegebenen Aufstellrichtung benutzen, falls konstruktionsbedingt erforderlich.

4. Avertissement supplémentaire pour échelle multi-articulée

a) Les échelles à une ou plusieurs articulations doivent être déployées et repliées en position allongée sur le sol et non dans leur position d'utilisation ;



b) En cas d'utilisation de l'échelle comme plate-forme, seuls les éléments de plate-forme recommandés par le fabricant doivent être utilisés. L'élément de la plate-forme doit être sécurisé avant d'être utilisé ;



c) Positions interdites : position en M, position inversée ;



d) Charge maximale de l'estrade en position d'échafaudage indiquée par le fabricant (150 kg) ;

5. Réparation, entretien et stockage

Les réparations et l'entretien de l'échelle doivent être effectués par une personne compétente et conformément aux instructions du fabricant.

En cas de réparation ou de remplacement de pièces, comme les pieds, il convient de contacter le fabricant.

Les échelles doivent être stockées conformément aux instructions du fabricant.

Les échelles en thermoplastique, en plastique thermodurci et en plastique renforcé, ou contenant ces matériaux, doivent être stockées à l'abri de la lumière directe du soleil.

Les échelles en bois doivent être conservées dans un endroit sec et ne doivent pas être recouvertes de peintures opaques et étanches à la vapeur.

Les considérations importantes pour le stockage d'une échelle (non utilisée) devraient au moins inclure les éléments suivants :

- L'échelle est-elle stockée loin de zones où son état pourrait se dégrader plus rapidement (par exemple humidité, températures élevées, exposition aux éléments) ?
- L'échelle est-elle stockée dans une position qui contribue à la maintenir droite (par exemple, suspendue aux montants par un support d'échelle ou posée sur une surface propre) ?
- L'échelle est-elle stockée à un endroit où elle ne risque pas d'être endommagée par des véhicules, des objets lourds ou des salissures ?
- L'échelle est-elle stockée à un endroit où elle ne risque pas de faire trébucher ou de constituer un obstacle ?
- L'échelle est-elle stockée dans un endroit où elle ne peut pas être facilement utilisée à des fins criminelles ?
- Si l'échelle est installée de manière permanente (p. ex. sur un échafaudage), est-il garanti qu'elle ne sera pas utilisée par des personnes non autorisées (p. ex. des enfants) ?

Entretien et stockage corrects de l'échelle

- Rangez l'échelle dans un endroit propre et sec.
- Tenez toujours fermement l'échelle lorsque vous la portez.
- Ne stockez jamais de matériaux sur l'échelle.
- Maintenez toujours l'échelle propre et exempte de tout matériau n'appartenant pas à l'échelle.
- Nettoyez l'échelle après chaque utilisation.
- Vérifiez de temps en temps les composants et les mécanismes de l'échelle. Lubrifiez à intervalles réguliers les mécanismes de l'échelle. Appliquez le lubrifiant avec soin afin d'éviter qu'il ne se répande sur les barreaux et les montants de l'échelle.

Les vérifications périodiques doivent tenir compte des éléments suivants :

- Vérifier que les montants/poteaux (parties verticales) ne sont pas tordus, courbés, déformés, bosselés, fissurés, corrodés ou pourris ;
- Vérifier que les montants/poteaux autour des points de fixation des autres pièces sont en bon état ;
- Vérifier que les fixations (rivets, vis, boulons) ne manquent pas et ne sont pas desserrées ou corrodées ;
- Vérifier que les montants/poteaux ne manquent pas et ne sont pas desserrés, très usés, corrodés ou endommagés ;
- Vérifier que les articulations entre la face avant et la face arrière ne sont pas endommagées, desserrées ou corrodées ;
- Vérifier que le verrouillage reste en position horizontale, que les rails arrière et les raidisseurs d'angle ne manquent pas et ne sont pas tordus, desserrés, corrodés ou endommagés ;
- Vérifier qu'il ne manque pas de crochets de barreaux, qu'ils ne sont pas endommagés, desserrés ou corrodés et qu'ils s'accrochent correctement sur les barreaux ;
- Vérifier que les étriers de guidage ne manquent pas, ne sont pas endommagés, desserrés ou corrodés et qu'ils s'engagent correctement dans le montant ;

- Vérifier que les pieds en caoutchouc ne manquent pas et ne sont pas desserrés, très usés, corrodés ou endommagés ;
- Vérifier que l'échelle est exempte d'impuretés (par exemple, saleté, peinture, huile ou graisse) ;
- Vérifier que les loquets de verrouillage (si présents) ne sont pas endommagés ou corrodés et qu'ils fonctionnent correctement ;
- Vérifier que la plate-forme (le cas échéant) ne comporte pas de pièces manquantes

Si l'une des vérifications ci-dessus ne donne pas de résultat satisfaisant, l'échelle ne doit PAS être utilisée.

Pour les types d'échelles spéciaux, d'autres pièces indiquées par le fabricant doivent être prises en compte.

Causes d'accident

La liste suivante, qui n'est pas exhaustive, présente des dangers typiques et des exemples de causes d'accident fréquentes lors de l'utilisation d'échelles, qui ont servi de base à l'élaboration des instructions d'utilisation :

a) Perte de stabilité :

- 1) Mauvaise position de l'échelle (p. ex. mauvais angle d'installation pour les échelles simples ou ouverture incomplète des échelles doubles) ;
- 2) Glissement vers l'extérieur à l'extrémité inférieure de l'échelle (p. ex. glissement de l'extrémité inférieure de l'échelle du mur) ;
- 3) Glissement latéral, chute sur le côté et basculement de la marche supérieure (par exemple en se penchant trop loin) ou appui insuffisant sur la marche supérieure) ;
- 4) État de l'échelle (absence de pieds antidérapants) ;
- 5) Descendre d'une échelle non sécurisée en hauteur ;
- 6) État du sol (par exemple, un sol instable et mou, un sol en pente, des surfaces glissantes ou des surfaces solides contaminées) ;
- 7) Conditions météorologiques défavorables (par exemple le vent) ;
- 8) Choc sur l'échelle (par ex. véhicule, porte) ;
- 9) Mauvais choix de l'échelle (par exemple, échelle trop courte, utilisation inadaptée).

b) Manipulation :

- 1) Redresser l'échelle en position d'utilisation ;
- 2) Installation et démontage de l'échelle ;
- 3) Porter des objets en montant à l'échelle.

c) Glissement, trébuchement ou chute des utilisateurs :

- 1) Chaussures inadaptées ;
- 2) Barreaux ou marches souillés ;
- 3) Comportement imprudent de l'utilisateur (p. ex. enjambrer une marche, glisser le long des montants).

d) Défaillance de la construction de l'échelle :

- 1) État de l'échelle (par exemple, montants endommagés) ;
- 2) Surcharge de l'échelle.

e) Dangers électriques :

- 1) Travaux sous tension inévitables (par exemple, recherche de pannes) ;
- 2) Installation de l'échelle à proximité directe d'équipements électriques sous tension (p. ex. lignes aériennes à haute tension) ;
- 3) Endommagement du matériel électrique par des échelles (par ex. caches ou isolations de protection) ;
- 4) Choix incorrect du type d'échelle pour les travaux électriques.

Instructions sur la garantie du produit :

L'entreprise garantit que les produits livrés par l'usine sont conformes aux normes de sécurité et aux exigences techniques pertinentes et qu'ils présentent toutes les fonctions dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien.

Si, dans un délai d'un an à compter de la date d'achat, notre personnel de maintenance confirme qu'un défaut est dû à des processus de fabrication ou à des matériaux, la garantie est alors gratuite.

Cette garantie couvre tous les défauts de matériel ou de fabrication, mais n'inclut pas ce qui suit :

- Dommages causés au produit par une utilisation non conforme.
- Dommages causés au produit par une installation incorrecte.
- Dommages causés au produit par des modifications non autorisées effectuées par le client.
- Catastrophes naturelles et dommages causés par l'homme.

Aucun retour n'est accepté après la vente du produit, sauf en cas de problèmes de qualité.

Mise au rebut de l'emballage

L'emballage est composé de carton et de films dûment étiquetés, qui peuvent être recyclés. – Recyclez ces matériaux.



markenbaumarkt24 GmbH
Morgenröte 14
57234 Wilnsdorf
Allemagne
Tel. +49 271 22298955
Internet : www.markenbaumarkt24.de

(IT) Istruzioni per l'uso

Scala a pioli, n° dell'articolo SIWITEC_15791



Prima di usare la scala a pioli occorre leggere le presenti istruzioni per l'uso.

Segnaletica di sicurezza fondamentale e istruzioni per l'uso per scale a pioli.



Leggere le istruzioni.



Carico massimo.



Angolo di inclinazione corretto.



Attenzione! Caduta dalla scala.



Non usare la scala su un fondo irregolare o instabile.



Evitare di sporgersi lateralmente.



Escludere le impurità sul fondo.



Le scale necessarie per accedere a un'altezza superiore devono essere estratte almeno di 1 m oltre il punto di appoggio e bloccate se necessario.



Non è consentito scendere lateralmente dalla scala.



Solo una persona su ogni singolo tronco calpestabile della scala.



Controllo visivo della scala prima dell'uso.



Non usare la scala come ponte.



Non stare in piedi sul gradino superiore.



Controllare i piedini della scala.



Durante il trasporto della scala prestare attenzione al pericolo causato dalle condutture elettriche.



Salire o scendere dalla scala a pioli/a gradini con il viso rivolto verso la scala.



Prima dell'uso prestare attenzione all'apertura completa della scala doppia.



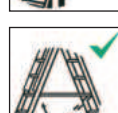
Numero massimo di utenti sulla scala.



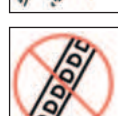
Bloccare l'estremità superiore/inferiore della scala.



Non appoggiare la scala contro superfici inadatte.



Assicurarsi che i meccanismi di blocco siano scattati in posizione.

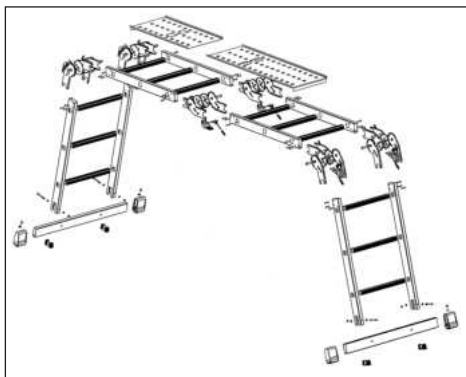


Usare la scala nella corretta direzione di installazione.

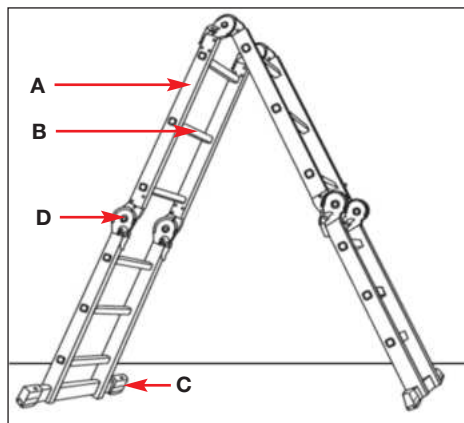
Carico utile massimo possibile: 150 kg.

Usare la scala nella corretta direzione di installazione

INTRODUZIONE



Questa scala a snodi multipli è una scala multiuso che può essere adattata a diverse posizioni e altezze e, grazie alle numerose cerniere e ai bloccaggi è regolabile in diversi modi. Questa scala multiuso universale è ideale per l'uso nella casa o nell'officina e può essere utilizzata anche da professionisti.



Componenti della scala multisnodo:

A; Montante

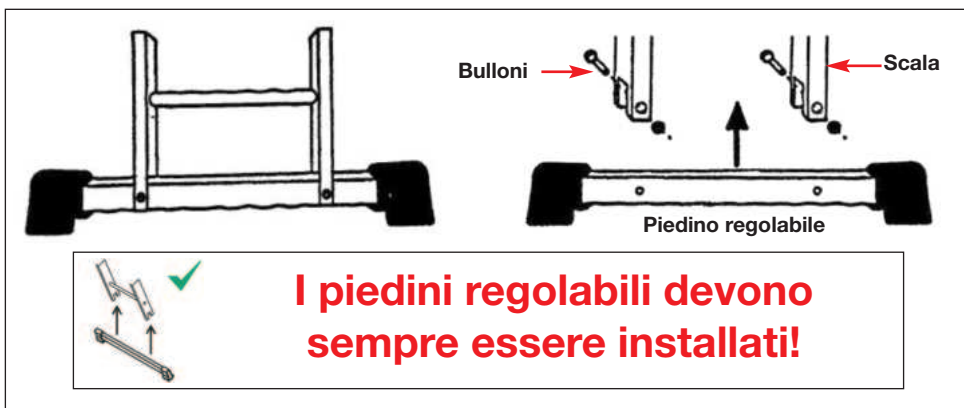
B; Pioli

C; Piedini regolabili

D; Cerniere/bloccaggi

Assemblaggio dei piedini regolabili

1. Montare i piedini regolabili nell'intaglio del montante.
2. Inserire il bullone attraverso i montanti e i piedini regolabili. Fissare e stringere i dadi.

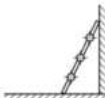
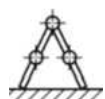
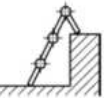


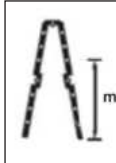
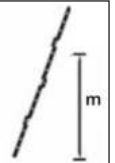
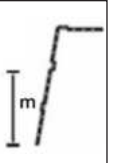
Funzionamento

Ciascuna cerniera può essere bloccata in due diverse posizioni. Quando la scala multiuso esce completamente chiusa dal deposito i bloccaggi si trovano in posizione sbloccata. In questo caso si può passare direttamente al passo 2. Per regolare l'angolo desiderato o la posizione desiderata, procedere come segue:

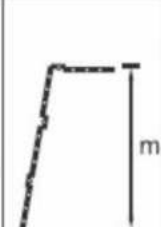
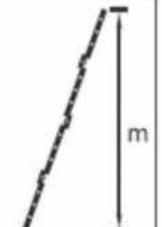
1. Per sbloccare le cerniere tirare verso l'alto la leva su ogni cerniera fino a quando il bloccaggio si trova in posizione sbloccata.
2. Sbloccare le cerniere e regolare la scala multiuso a un angolo di 180° per usarla come scala dritta.
3. Le cerniere si bloccano automaticamente quando raggiungono la posizione.
4. Per chiudere la scala multiuso o modificare la posizione, ripetere i passi 1 e 2.

Posizioni

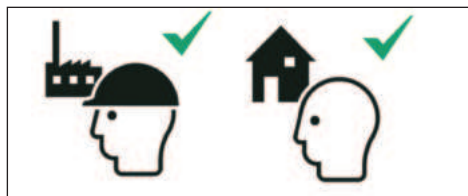
	Uso come scala dritta semplice
	Uso come scala doppia
	Condizioni chiuse
	Uso come scala dritta inclinata
	Uso come "piattaforma"
	Uso come compensazione dell'altezza

	Altezza massima: ca. 995 mm. Non stare in piedi sugli ultimi due pioli di una scala doppia.		Altezza massima: ca. 2300 mm. Non stare in piedi sugli ultimi tre pioli di una scala dritta.		Altezza massima: ca. 1520 mm. Non stare in piedi sugli ultimi tre pioli in caso di utilizzo come distanza dal muro.
---	--	--	---	--	--

Dimensioni e peso della scala

					
0,92 m	0,94 m	1,65 m	2,35 m	3,39 m	14 kg

Uso professionale



1. Controllo prima dell'uso della scala



a) Le proprie condizioni di salute sono idonee all'uso della scala? Determinate condizioni di salute, l'assunzione di farmaci, l'abuso di alcol o droghe possono mettere a repentaglio la sicurezza durante l'uso della scala;



b) Durante il trasporto di scale sul portabagagli o in un camion occorre assicurarsi che siano appoggiate su un materiale morbido, al fine di prevenire eventuali danni;

c) Controllare la scala dopo la consegna e prima dell'uso per verificare le condizioni e il funzionamento di tutti i componenti;

d) Controllo visivo della scala all'inizio di ogni giornata lavorativa durante la quale deve essere usata la scala;

e) Per gli utenti commerciali è necessario un controllo a intervalli regolari;

f) Assicurarsi che la scala sia adatta per il tipo di impiego;

g) Non usare scale danneggiate;

h) Non usare scale insudiciate, per es. con vernice umida, sporcizia, olio o neve;

i) Nell'ambito di un uso corretto si raccomanda di eseguire una valutazione del rischio tenendo in considerazione le norme di legge vigenti nel paese di utilizzo.

j) Non modificare la costruzione della scala.

2. Posizionamento e installazione della scala



a) La scala deve essere installata nella posizione corretta, p. es. con l'angolo di apertura previsto per le scale dritte (angolo di inclinazione 65-75°, ca. 1:4), i pioli e gradini in posizione orizzontale e apertura completa di una scala doppia;



b) Le scale dritte con gradini devono essere usate in modo tale che i gradini si trovino in posizione orizzontale.

c) Eventuali dispositivi di arresto, laddove previsti, devono essere completamente bloccati prima dell'uso;

d) La scala deve essere posizionata su un fondo piano, orizzontale e immobile;

e) Una scala dritta deve essere appoggiata contro una superficie piana, rigida e bloccata prima dell'uso, per es. mediante il fissaggio o l'utilizzo di un dispositivo adatto per garantire la stabilità;

f) La scala non deve mai essere spostata dall'alto;

g) Quando la scala viene spostata, occorre prestare attenzione al rischio di collisione, per es. con pedoni, veicoli o porte; bloccare le porte (non le uscite di emergenza) e finestre nello spazio di lavoro, laddove possibile.



h) Identificare tutti i pericoli causati dai mezzi di esercizio elettrici nello spazio di lavoro, per es. a causa di condutture libere ad alta tensione o di altri mezzi di esercizio elettrici scoperti;

i) La scala deve essere posizionata sui piedini, non sui pioli o gradini;

j) Le scale non devono essere posizionate su superfici scivolose (p. es. ghiaccio, superfici lisce o superfici solide visibilmente sporche), salvo nei casi in cui si garantisca con misure supplementari che la scala non scivoli o che le zone impure siano sufficientemente pulite.

k) La scala non deve mai essere spostata dall'alto

3. Uso della scala

a) Non superare la capacità di carico massima ammissibile per la rispettiva modalità di costruzione;

b) Non sporgersi troppo; gli utenti devono tenere la loro fibbia della cintura (l'ardiglione) tra i montanti e posizionarsi con entrambi i piedi sullo stesso gradino/piolo;

c) Non scendere dalla scala dritta ad altezze elevate senza protezione aggiuntiva, per es. fissaggio o uso di un dispositivo adatto per garantire la stabilità;

d) Non usare le scale doppie per salire su un altro piano;



e) Non usare gli ultimi tra gradini di una scala dritta come superficie di supporto;



f) Non usare i due gradini/pioli superiori di una scala doppia senza piattaforma e dispositivo di supporto per le mani/ginocchia come superficie di supporto;



g) Non usare i quattro gradini/pioli superiori di una scala doppia con la scala a spingimento inserita come superficie di supporto;

h) Le scale devono essere usate solo per lavori facili a breve durata;

j) Per i lavori sotto tensione elettrica che non possono essere evitati usare scale non conduttive;

j) Non usare la scala all'aperto in condizioni atmosferiche sfavorevoli, per es. in presenza di vento forte;

k) Adottare misure di sicurezza per evitare che i bambini possano giocare sulla scala;

l) Laddove possibile, bloccare le porte (non le uscite di emergenza) e le finestre;



m) Salire e scendere solo con lo sguardo rivolto alla scala;



n) Durante la salita e la discesa tenersi sempre saldamente alla scala. Durante il lavoro su una scala tenersi sempre saldamente oppure, se ciò non è possibile, adottare misure di sicurezza aggiuntive;



o) Non usare la scala come ponte;



p) Durante la salita su una scala non indossare mai scarpe inadatte;

q) Evitare carichi laterali eccessivi, per es. durante la foratura nella muratura o nel calcestruzzo;

r) Non rimanere troppo a lungo sulla scala senza inserire pause regolari (la stanchezza rappresenta un pericolo);

s) Le scale dritte necessarie per accedere a un'altezza superiore devono essere estratte almeno di 1 m oltre il punto di appoggio;



t) Durante l'uso di una scala non indossare un'attrezzatura pesante o ingombrante;



u) Evitare lavori che comportino un carico laterale, p. es. la foratura laterale nei materiali duri (per es. muratura o calcestruzzo);

v) Durante il lavoro su una scala tenersi con una mano oppure, se ciò non è possibile, adottare misure di sicurezza aggiuntive;



w) Le scale doppie non devono essere usate come scale dritte, tranne se sono appositamente concepite per tale utilizzo;

x) Non spostare la scala quando si è posizionati sopra;

y) In caso di utilizzo all'aperto adottare misure di prevenzione contro il vento;



z) Usare la scala solo nella direzione di installazione specificata, laddove richiesto dalla costruzione.

4. Ulteriore avvertenza per scala multisnodo

a) Le scale a snodo singolo o multiplo devono essere aperte e chiuse in posizione orizzontale e non nella loro posizione di utilizzo;



b) In caso di utilizzo della scala come piattaforma, devono essere usati solo elementi della piattaforma consigliati dal produttore. L'elemento della piattaforma deve essere bloccato prima dell'uso;



c) Posizioni vietate: posizione a M, posizione capovolta;



d) Carico massimo della pedana in posizione impalcatura specificato dal produttore (150 kg);



e) Assicurarsi che le articolazioni siano bloccate.

5. Riparazione, manutenzione e immagazzinaggio

I lavori di riparazione e manutenzione alla scala devono essere eseguiti da parte di una persona esperta e conformemente alle istruzioni del produttore.

In caso di riparazioni o sostituzione dei componenti, come p. es. i piedini, contattare il produttore.

Le scale devono essere immagazzinate conformemente alle istruzioni del produttore. Le scale che sono realizzate in termoplastica, plastica indurita a caldo e plastica rinforzata oppure che contengono questi materiali, devono essere immagazzinate lontano dai raggi solari diretti.

Le scale di legno devono essere conservate in un luogo asciutto e non possono essere dotate

Le riflessioni importanti per l'immagazzinamento di una scala (non usata) devono vertere almeno su quanto segue:

- La scala è immagazzinata lontano dagli spazi nei quali le sue condizioni possono peggiorare rapidamente (per es. esposta a umidità, elevate temperature, elementi)?

- La scala è immagazzinata in una posizione tale da garantire che rimanga dritta (per es. appesa con le traverse a un supporto per scale oppure depositata su una superficie pulita)?

- La scala è immagazzinata in un luogo nel quale non può essere danneggiata da veicoli, oggetti pesanti o sporcizia?

- La scala è immagazzinata in un luogo nel quale non rappresenta un pericolo di inciampo e un ostacolo?

- La scala è immagazzinata in un luogo nel quale non può essere facilmente usata per scopi criminali?

- In caso di installazione permanente della scala (per es. su un'impalcatura) è garantito che non venga usata da persone non autorizzate (per es. da bambini)?

Pulizia e immagazzinamento corretti della scala

- Conservare la scala in un luogo pulito e asciutto.
- Tenere sempre saldamente la scala durante il trasporto.
- Non depositare mai materiali sulla scala.
- Tenere la scala sempre pulita e priva di qualsiasi materiale che non faccia parte della scala.
- Pulire la scala dopo ogni uso.
- Controllare periodicamente i componenti e i meccanismi della scala. Lubrificare i meccanismi della scala a intervalli regolari. Applicare il lubrificante con cura in modo tale da evitare che raggiunga i gradini e i montanti della scala.

Durante i controlli regolari occorre tenere presente quanto segue:

- Controllare che i montanti/le gambe (componenti verticali) non siano piegati, curvati, ritorti, ammaccati, lacerati, corrosi o danneggiati;
- Controllare che i montanti/le gambe siano in buone condizioni intorno ai punti di fissaggio per altri componenti;
- Controllare che i fissaggi (rivetti, viti, bulloni) non siano mancanti, allentati o corrosi;
- Controllare che i montanti/le gambe non siano mancanti, allentati, fortemente consumati, corrosi o danneggiati;
- Controllare che gli snodi tra il lato anteriore e quello posteriore non siano danneggiati, allentati o corrosi;
- Controllare che il bloccaggio rimanga in posizione orizzontale, le guide posteriori e i rinforzi angolari non siano mancanti, piegati, allentati, corrosi o danneggiati;
- Controllare che i ganci dei gradini non siano mancanti, danneggiati, allentati o corrosi e che possano essere agganciati correttamente ai gradini;
- Controllare che le staffe di guida non siano mancanti, danneggiate, allentate o corrose e che si incastrino correttamente nel montante;

- Controllare che i piedini di gomma non siano mancanti, allentati, fortemente consumati, corrosi o danneggiati;
- Controllare che la scala sia priva di impurità (p. es. sporcizia, colore, olio o grasso);
- Controllare che i perni di bloccaggio (laddove presenti) non siano danneggiati o corrosi e che funzionino correttamente;
- Controllare che la piattaforma (laddove presente) non abbia componenti mancanti e non sia danneggiata o corrosa.

Qualora i suddetti controlli non portino a un risultato soddisfacente, la scala NON deve essere usata.

Per i tipi di scale speciali occorre considerare altri componenti specificati dal produttore.

Cause di incidenti

Nel seguente elenco, che non è completo, sono riportati i pericoli tipici e gli esempi delle cause di incidenti più frequenti durante l'uso delle scale, che sono stati considerati durante la redazione delle istruzioni per l'uso:

a) Perdita della stabilità:

- 1) posizionamento errato della scala (p. es. angolo di inclinazione errato delle scale dritte oppure apertura non completa delle scale doppie);
- 2) scivolamento verso l'esterno all'estremità inferiore della scala (per esempio scivolamento dell'estremità inferiore della scala dalla parete);
- 3) scivolamento laterale, caduta laterale o ribaltamento della piattaforma superiore (p. es. a causa di un'esposizione eccessiva o una stabilità insufficiente sulla piattaforma superiore);
- 4) condizioni della scala (mancanza di piedini antiscivolo);
- 5) discesa in alto da una scala non bloccata;
- 6) condizioni del fondo (per es. fondo instabile, morbido, cedevole, superfici scivolose o sporche);
- 7) condizioni atmosferiche sfavorevoli (p. es. vento);
- 8) Urto contro la scala (per es. veicolo, porta);
- 9) scelta errata della scala (p. es. scala troppo corta, impiego improprio).

b) Movimentazione:

- 1) installazione della scala nella posizione d'uso;
- 2) installazione e smontaggio della scala;
- 3) trasporto di oggetti durante la salita sulla scala.

c) Scivolamento, inciampo o caduta degli utenti:

- 1) scarpe inadatte;
- 2) pioli o gradini sporchi;
- 3) comportamento incosciente da parte dell'utente (p. es. salire due gradini per volta, usare i montanti come scivolo).

d) Cedimento della costruzione della scala:

- 1) condizioni della scala (per es. montanti danneggiati);
- 2) sovraccarico della scala.

e) Pericoli elettrici:

- 1) lavori inevitabili sotto tensione (p. es. ricerca guasti);
- 2) installazione della scala nelle dirette vicinanze di mezzi di esercizio elettrici sotto tensione (p. es. condutture libere ad alta tensione);
- 3) danneggiamento dei mezzi di esercizio elettrici causato dalle scale (p. es. coperture o isolamenti di sicurezza);
- 4) scelta errata del tipo di scala per lavori elettrici.

Istruzioni per la garanzia legale sul prodotto:

l'impresa garantisce che i prodotti forniti dalla fabbrica rispettino gli standard di sicurezza rilevanti e i requisiti tecnici che tutte le funzioni presentano, se vengono effettuati un uso e una manutenzione regolari.

Se, nell'arco di un anno a partire dalla data d'acquisto, viene confermato dal nostro personale addetto alla manutenzione che un guasto verificatosi sia riconducibile ai processi o ai materiali di produzione, la garanzia legale è gratuita.

Questa copre tutti i difetti materiali e di produzione ma non include quanto segue:

- danni del prodotto dovuti ad un uso improprio.
- danni del prodotto causati da un'installazione scorretta.
- danni del prodotto causati da modifiche non autorizzate del cliente.
- catastrofi naturali e danni causati da persone.

Dopo la vendita, non sono accettati resi, salvo in presenza di problemi di qualità.

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio è composto da cartone e pellicole opportunamente contrassegnate che sono riciclabili. – Introdurre questi materiali nella raccolta differenziata.



markenbaumarkt24 GmbH
Morgenröte 14
57234 Wilnsdorf
Germania
Tel. +49 271 22298955
Internet: www.markenbaumarkt24.de

(ES) Manual de instrucciones

Escalera de peldaños, núm. de art. SIWITEC_15791



Antes de usar la escalera de peldaños, se debe leer este manual de uso.

Indicaciones básicas de seguridad e instrucciones de uso para escaleras de peldaños.



Lea el manual.



Prohibido bajarse lateralmente de la escalera.



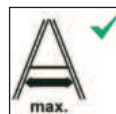
Suba o baje la escalera (de tijera) siempre de frente a ella.



Capacidad máxima de carga.



Solo debe haber una persona en cada brazo de subida y bajada de la escalera (de peldaños).



Asegúrese de que la escalera de tijera esté completamente abierta antes de usarla.



Ángulo de instalación correcto.



Inspección visual de la escalera antes de usarla.



Número máximo de personas que pueden usar la escalera simultáneamente.



¡Atención! Riesgo de caída de la escalera.



No use la escalera a modo de puente.



Asegure el extremo superior/inferior de la escalera.



No use la escalera sobre una superficie irregular o inestable.



No se suba al último escalón.



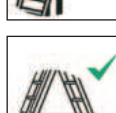
No apoye la escalera contra superficies inadecuadas.



Evite inclinarse hacia los lados.



Revise las patas de la escalera.



Asegúrese de que los seguros de apertura queden bien enganchados.



Elimine los derrames del suelo.



Al transportar la escalera, preste atención a las líneas eléctricas.



Use la escalera en la dirección de instalación correcta.



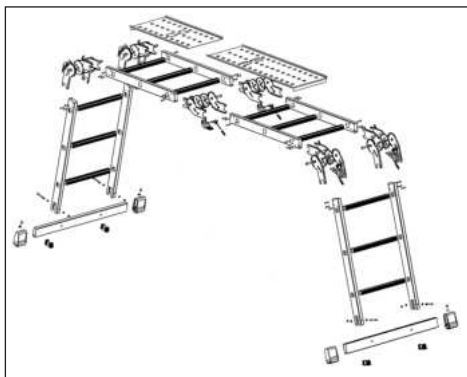
Si se desea usar la escalera para alcanzar una altura mayor, la escalera deberá sobresalir al menos 1 m del punto de apoyo y se deberá asegurar si es necesario.



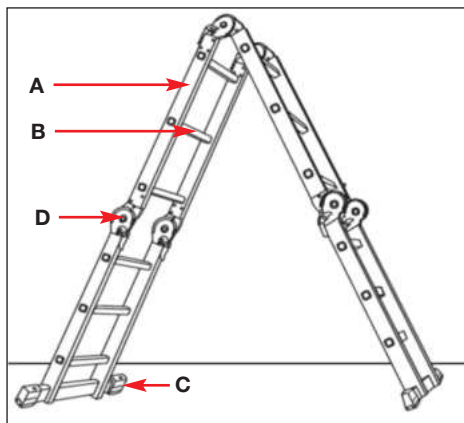
Carga útil máxima admisible: 150 kg

Uso de la escalera en la dirección de instalación correcta

INTRODUCCIÓN



Esta escalera multiarticulada es una escalera multiusos que se puede configurar de muchas formas, en diferentes posiciones y alturas, gracias al gran número de bisagras y bloqueos. Esta escalera multiusos universal es ideal para el hogar o el taller y también es apta para uso profesional.

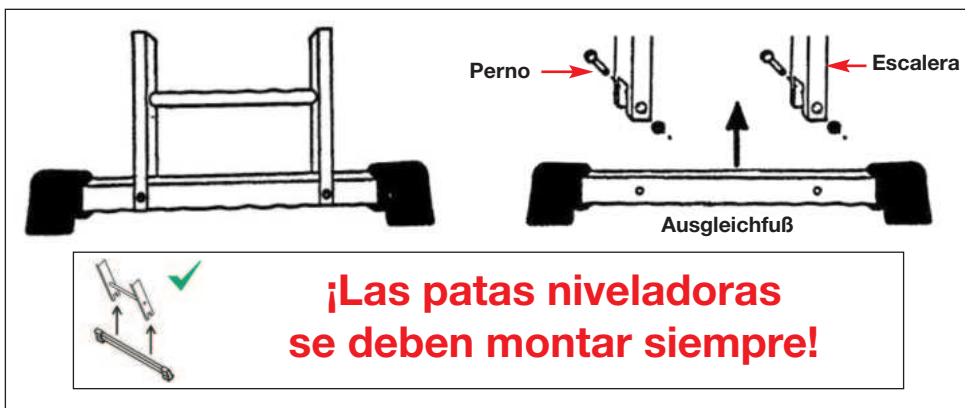


Partes de la escalera multiarticulada::

- A: Escalón
- B: Peldaños
- C: Patas niveladoras
- D: Bisagras/bloqueos

Montaje de las patas niveladoras

1. Introduzca las patas niveladoras en la muesca del larguero.
2. Inserte el perno a través de los largueros y las patas niveladoras. Coloque las tuercas y apriételas firmemente.



Operación

Cada bisagra se puede bloquear en dos posiciones diferentes. Cuando se saca la escalera multiusos completamente plegada de su lugar de almacenamiento, los bloqueos están en la posición de desbloqueo. En este caso, puede pasar directamente al paso 2. Para establecer el ángulo o la posición deseada, siga los pasos que se describen a continuación:

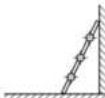
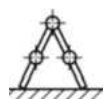
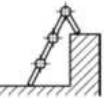
1. Para desbloquear las bisagras, levante la palanca de cada bisagra hasta que el bloqueo esté en la posición de desbloqueo.

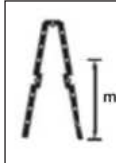
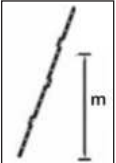
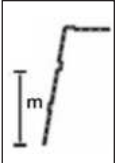
2. Desbloquee las bisagras y ajuste la escalera multiusos a un ángulo de 180° para usarla como escalera de apoyo.

3. Las bisagras se bloquean automáticamente cuando se alcanza la posición.

4. Para cerrar la escalera multiusos o cambiar la posición, repita los pasos 1 y 2.

Posiciones

	Uso como escalera de apoyo simple
	Uso como escalera de tijera
	Escalera plegada
	Uso como escalera de apoyo en ángulo
	Uso como «plataforma»
	Uso para compensación de altura

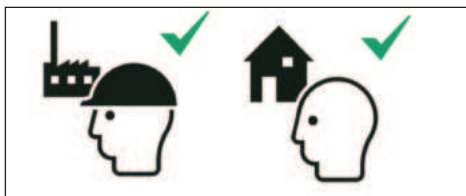
	Altura máx. de subida: aprox. 995 mm. No se suba a los dos últimos peldaños de una escalera de tijera
	Altura máx. de subida: aprox. 2300 mm. No se suba a los tres últimos peldaños de una escalera de apoyo.
	Altura máx. de subida: aprox. 1520 mm. No se suba a los tres últimos peldaños cuando se utilice como escalera de apoyo en ángulo, es decir, separada de la pared.

Dimensiones y peso de la escalera

					
0,92 m	0,94 m	1,65 m	2,35 m	3,39 m	14 kg

Uso profesional

2. Instalación de la escalera



1. Comprobaciones antes de usar la escalera



a) ¿Se encuentra en buen estado de salud para usar la escalera? Ciertos estados de salud, la toma de medicamentos y el de alcohol o drogas pueden suponer un riesgo para la seguridad al usar la escalera.



b) Cuando transporte escaleras en portaequipajes o en el interior de vehículos de carga, asegúrese de colocarlas sobre un material blando para evitar daños.

c) Inspeccione la escalera después de la entrega y antes del primer uso para comprobar que todas las piezas se encuentren en buen estado y funcionen correctamente.

d) Realice una inspección visual de la escalera al comienzo de cada día de trabajo en el que se vaya a utilizar la escalera.

e) En caso de uso profesional, se requiere una comprobación periódica.

f) Asegúrese de que la escalera sea adecuada para el uso que se desea hacer de ella.

g) No use una escalera dañada.

h) No use escaleras sucias (p. ej., con pintura húmeda, suciedad, aceite o nieve).

i) Como parte de un uso adecuado, se debe realizar una evaluación de riesgos teniendo en cuenta las normas legales del país de uso.

j) No realice modificaciones estructurales de la escalera.



a) La escalera debe colocarse en la posición de instalación correcta (p. ej., en el ángulo de instalación correcto para escaleras de apoyo: ángulo de inclinación de 65-75°, aprox. 1:4), con los peldaños o escalones en horizontal y, en caso de uso como escalera de tijera, completamente abierta.



b) Las escaleras de apoyo con escalones deben usarse de manera que los escalones estén en posición horizontal.

c) Si la escalera tiene mecanismos de bloqueo, deberán estar completamente asegurados antes de usar la escalera.

d) La escalera debe instalarse sobre una superficie nivelada, horizontal e inamovible.

e) Una escalera de apoyo debe apoyarse contra una superficie plana y firme, y asegurarse mediante un dispositivo adecuado antes de usarla para garantizar la estabilidad.

f) No se debe cambiar nunca la posición de la escalera desde arriba.

g) Al instalar la escalera, se debe tener en cuenta el riesgo de colisión (p. ej., con transeúntes, vehículos o puertas); si es posible, bloquee las puertas (pero no las salidas de emergencia) y las ventanas del área de trabajo.



h) Identifique todos los riesgos relacionados con los equipos eléctricos presentes en el área de trabajo (p. ej., líneas aéreas de alta tensión u otros equipos eléctricos expuestos).

i) La escalera debe instalarse sobre sus patas, no sobre los peldaños o escalones.

j) Las escaleras no se deben instalar sobre superficies resbaladizas (p. ej., hielo, superficies pulidas o superficies sólidas muy sucias), a menos que se pueda garantizar que la escalera no se deslice adoptando medidas adicionales o limpiando las áreas sucias.

k) No se debe mover nunca la escalera desde arriba.

3. Uso de la escalera

a) No exceda la capacidad máxima de carga permitida para el diseño de escalera respectivo.

b) No se incline demasiado hacia fuera de la escalera; los usuarios deben mantener la hebilla del cinturón (el ombligo) entre los largueros y apoyarse con ambos pies sobre el mismo escalón/peldaño.

c) No se debe subir a mayor altura de una escalera de apoyo sin seguridad adicional (p. ej., fijación o uso de un dispositivo adecuado para garantizar la estabilidad).

d) Las escaleras de tijera no se deben usar para subir a otro nivel.



e) No se suba a los tres últimos peldaños de una escalera de apoyo.



f) No se suba nunca a los dos últimos escalones/peldaños de una escalera de tijera sin plataforma y dispositivo de sujeción para manos/rodillas.



g) No se suba a los cuatro últimos escalones/peldaños de una escalera de tijera con escalera corrediza acoplada.

h) Las escaleras sólo deben usarse para trabajos ligeros de corta duración.

i) Use escaleras no conductoras de la electricidad para realizar trabajos en los que no se pueda evitar la presencia de tensión eléctrica.

j) No use la escalera al aire libre en condiciones climáticas adversas (p. ej., con vientos fuertes).

k) Tome precauciones para evitar que los niños jueguen en la escalera.

l) Bloquee las puertas (pero no las salidas de emergencia) y las ventanas en el área de trabajo si es posible.



m) Suba o baje sólo con los ojos puestos en la escalera.



n) Sujétese firmemente a la escalera cuando suba y baje. Mientras realice trabajos subido a una escalera, manténgase siempre firmemente sujeto a ella; si no es posible, tome medidas de seguridad adicionales.



o) No use la escalera a modo de puente.



p) No se suba nunca a una escalera con calzado inadecuado.

q) Evite las cargas laterales excesivas (p. ej., al perforar en mampostería u hormigón).

r) No permanezca demasiado tiempo en la escalera sin realizar descansos con regularidad (la fatiga supone un riesgo).

s) Si se desea usar una escalera de apoyo para acceder a una superficie situada a mayor altura, la escalera deberá sobresalir al menos 1 m del punto de apoyo.



t) No lleve un equipo pesado o engorroso cuando use una escalera.



u) Evite realizar trabajos que conlleven una carga lateral en la escalera (p. ej., perforar material sólido, como mampostería u hormigón, a un lado de la escalera).

v) Mientras realice trabajos subido a una escalera, manténgase siempre sujeto a ella con una mano; si no es posible, tome medidas de seguridad adicionales.



w) Las escaleras de tijera no deben usarse como escaleras de apoyo a menos que se hayan diseñado para ello.

x) No mueva la escalera mientras esté subido a ella.

y) Si usa la escalera al aire libre, tome precauciones contra el viento.



z) Use la escalera únicamente en la dirección de instalación especificada si es necesario por motivos de construcción.

4. Advertencia adicional para escaleras multiarticuladas

a) Las escaleras de una o varias articulaciones no se deben plegar ni desplegar en su posición de uso, sino tumbadas en el suelo.



b) Si se usa la escalera como plataforma, sólo se deberán emplear elementos de plataforma recomendados por el fabricante. El elemento de plataforma debe asegurarse antes del uso.



c) Posiciones prohibidas: posición en M, posición invertida.



d) Se debe observar la capacidad máxima de carga de la tarima en posición de andamio que haya especificado el fabricante (150 kg).



e) Asegúrese de que las articulaciones estén bloqueadas.

5. Reparaciones, mantenimiento y almacenamiento

Los trabajos de reparación y mantenimiento de la escalera deben ser realizados por una persona cualificada y de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Si es necesario reparar o reemplazar piezas (p. ej., las patas), póngase en contacto con el fabricante. Las escaleras deben almacenarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Las escaleras hechas de termoplástico, plástico termoestable o plástico reforzado, o que contengan estos materiales, deben almacenarse protegidas de la luz solar directa.

Las escaleras de madera deben almacenarse en un lugar seco y no deben recubrirse con pintura opaca y resistente al vapor.

Se deben observar como mínimo las siguientes consideraciones importantes al almacenar una escalera (que no esté en uso):

- ¿Se ha almacenado la escalera lejos de áreas en las que su estado podría deteriorarse más rápidamente (p. ej., debido a humedad, altas temperaturas o exposición a la intemperie)?

- ¿Se ha almacenado la escalera en una posición que contribuya a que se mantenga recta (p. ej., colgada de un soporte de escalera por los largueiros o depositada sobre una superficie limpia)?

- ¿Se ha almacenado la escalera en un lugar en el que no pueda sufrir daños por vehículos, objetos pesados o suciedad?

- ¿Se ha almacenado la escalera en un lugar donde no represente un riesgo de tropiezos ni un obstáculo?

- ¿Se ha almacenado la escalera en un lugar donde no pueda usarse fácilmente con fines delictivos?

- Si la escalera se ha instalado permanentemente (p. ej., en un andamio), ¿se ha garantizado que no pueda ser usada por personas no autorizadas (p. ej., niños)?

Cuidado y almacenamiento adecuados de la escalera

- Guarde la escalera en un lugar limpio y seco.
- Sujete siempre la escalera firmemente cuando la transporte.
- No almacene nunca materiales sobre la escalera.
- Mantenga siempre la escalera limpia y libre de cualquier material que no forme parte de la escalera.
- Limpie la escalera después de cada uso.
- Compruebe periódicamente los componentes y los mecanismos de la escalera. Lubrique periódicamente los mecanismos de la escalera. Aplique el lubricante con cuidado para evitar que llegue a los peldaños o a los largueros de la escalera.

En las comprobaciones periódicas se debe prestar atención a lo siguiente:

- Compruebe que los largueros y las patas (partes verticales) no estén doblados, curvados, torcidos, abollados, agrietados, corroídos ni podridos.
- Compruebe que los largueros y las patas se encuentren en buen estado alrededor de los puntos de fijación de otras piezas.
- Compruebe que todos los elementos de fijación (remaches, tornillos o pernos) estén presentes y que no estén sueltos ni corroídos.
- Compruebe que no falte ninguno de los largueros o patas y que no estén sueltos, desgastados, corroídos ni dañados.
- Compruebe que las articulaciones entre la parte delantera y la parte trasera no estén dañadas, flojas ni corroídas.
- Compruebe que el bloqueo permanezca horizontal; compruebe que no falten los rieles traseros ni los refuerzos de las esquinas y que no estén doblados, flojos, corroídos o dañados.
- Compruebe que no falte ninguno de los ganchos de los peldaños, que no estén dañados, sueltos ni corroídos y que se enganchen correctamente en los peldaños.
- Compruebe que no falte ninguno de los estrizos de guía, que no estén dañados, sueltos ni corroídos y que estén bien sujetos al larguero.

- Compruebe que no falte ninguna de las patas de goma y que no estén sueltas, desgastadas, corroídas ni dañadas.
- Compruebe que la escalera esté limpia (exenta de suciedad, pintura, aceite, grasa, etc.).
- Compruebe que los pestillos de bloqueo (si los hay) no estén dañados ni corroídos y que funcionen correctamente.
- Compruebe que a la plataforma (si la hay) no le falte ninguna pieza y no esté dañada ni corroída.

Si alguna de las comprobaciones anteriores no es satisfactoria, NO se deberá usar la escalera.

Para tipos especiales de escalera, se deben tener en cuenta las piezas adicionales especificadas por el fabricante.

Causas de accidentes

En la siguiente lista, que no se pretende que sea exhaustiva, se enumeran riesgos típicos y ejemplos de causas comunes de accidentes al usar escaleras, que han servido de base para elaborar el manual del usuario:

a) de estabilidad:

- 1) Posición incorrecta de la escalera (p. ej., ángulo de instalación incorrecto en el caso de las escaleras de apoyo o apertura incompleta en el caso de las escaleras de tijera).
- 2) Deslizamiento hacia fuera del extremo inferior de la escalera (p. ej., apartándose de la pared).
- 3) Deslizamiento lateral, caída hacia un lado y vuelco del último escalón (p. ej., por inclinación excesiva o sujeción insuficiente en el último escalón).
- 4) Estado de la escalera (falta de patas antideslizantes).
- 5) Abandonar una escalera no asegurada a gran altura.
- 6) Estado de la escalera (p. ej., suelo blando inestable, suelo inclinado, superficies resbaladizas o superficies sólidas sucias).
- 7) Condiciones climáticas desfavorables (p. ej., viento).
- 8) Impacto contra la escalera (p. ej., vehículo o puerta).
- 9) Elección incorrecta de la escalera (p. ej., escalera demasiado corta o inadecuada para la tarea).

b) Manejo:

- 1) Enderezamiento de la escalera a la posición de uso.
- 2) Instalación y desmontaje de la escalera.
- 3) Transporte de objetos al subir la escalera.

c) Resbalón, tropiezo o caída del usuario:

- 1) Calzado inadecuado.
- 2) Peldaños o escalones sucios.
- 3) Comportamiento descuidado del usuario (p. ej., saltarse escalones o bajar deslizándose por los largueros).

d) Fallos estructurales de la escalera:

- 1) Estado de la escalera (p. ej., largueros dañados).
- 2) Sobrecarga de la escalera.

e) Riesgos por electricidad:

- 1) Realización de trabajos con tensión eléctrica que no pueden evitarse (p. ej., resolución de problemas).
- 2) Instalación de la escalera cerca de equipos eléctricos bajo tensión (p. ej., líneas aéreas de alta tensión).
- 3) Daños causados por la escalera a equipos eléctricos (p. ej., cubiertas o aislamientos de protección).
- 4) Elección incorrecta del tipo de escalera para trabajos eléctricos.

Indicaciones sobre la garantía del producto:

La empresa garantiza que los productos que salen de fábrica cumplen las normas de seguridad y los requisitos técnicos pertinentes y que funcionan correctamente en condiciones normales de uso y mantenimiento.

Si, en el plazo de un año a partir de la fecha de compra, nuestro personal de mantenimiento confirma que el defecto se debe a procesos de fabricación o materiales, el servicio de garantía será gratuito.

Esta garantía cubre cualquier defecto de materiales o mano de obra, pero no incluye lo siguiente:

- Daños en el producto por un uso indebido.
- Daños en el producto causados por una instalación incorrecta.
- Daños en el producto causados por modificaciones realizadas por el cliente sin autorización.
- Desastres naturales y daños causados por el ser humano.

Una vez vendido el producto, no se aceptarán devoluciones, excepto por problemas de calidad.

Eliminación del embalaje

El embalaje se compone de cartón y láminas debidamente etiquetadas que se pueden reciclar. – Lleve estos materiales a los puntos de reciclaje.



markenbaumarkt24 GmbH
Morgenröte 14
57234 Wilnsdorf
Alemania
Tel. +49 271 22298955
Internet: www.markenbaumarkt24.de